



MODEL
120



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



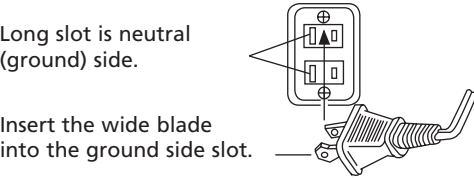
The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION
To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL SOCKET)



READ INSTRUCTIONS — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS — The operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNING — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS — All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE — The appliance should not be used near water—for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

OUTDOOR USE — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

LOCATION — The appliance should be installed in a stable location.

VENTILATION — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

POWER-CORD PROTECTION — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

GROUNDING OR POLARIZATION — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

CLEANING — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

NON-USE PERIODS — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

LIGHTNING STORMS — Unplug the apparatus during lightning storms.

OBJECT AND LIQUID ENTRY — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

ACCESSORIES — Only use attachment accessories specified by Altec Lansing Technologies, Inc.

DAMAGE REQUIRING SERVICE — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged.
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
- The appliance has been exposed to rain.
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- The appliance has been dropped or the enclosure damaged.

SERVICING — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its PC audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of two years from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing PC audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.’s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to PC audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

120 2-PIECE AMPLIFIED SPEAKER SYSTEM

WELCOME

Welcome to the extraordinary world of Altec Lansing high-fidelity sound. The Series 100, Model 120 speaker system consists of two amplified speakers especially designed for PC audio performance. It delivers quality performance from MP3 players, CD players, cassette players, DVD players, gaming consoles, and other audio/video devices.

BOX CONTENTS

- 2 Speakers
- Manual
- QCC
- AC Adapter

PLACING SPEAKERS

SPEAKERS

Arrange the speakers to suit your listening tastes — from directly next to the monitor to as far apart as the speaker cords allow.

NOTE: The speakers are magnetically shielded and can be placed close to video displays such as TVs and computer monitors without distorting the image.

MAKING CONNECTIONS

WARNING: Do not insert the speaker system’s power plug into an AC outlet until all connections are made. Also, turn off audio sources (i.e., your PC, MP3 player, console game, etc.) before connecting their outputs to the 120’s inputs.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequences described below in the order indicated.

SPEAKERS

The speakers must be connected to each other and to the audio device. First, insert the brown cable, which is connected to the left speaker, into the right speaker output labeled “to left speaker.” Next, connect the right speaker to the audio device by inserting the lime green 3.5 mm stereo audio cable, which is connected to the right speaker, into the audio output on your audio device. After this connection is made, insert the plug of the AC adapter into the right speaker output labeled “AC 9V 400mA output.” You can now use your speakers.

INPUTS

Various connection options between your audio source device and the 120 are available. Determine if you’ll be setting up the speaker system for PC audio/PC gaming, DVD playback, console gaming or with portable audio sources (such as MP3 or portable CD players), then skip to the section with that title.

PC AUDIO/PC GAMING/DVD PLAYBACK

All PC sound cards have audio outputs. Typically, the outputs will be marked as “front output” and “rear output.” In some cases, slightly different terminology may be used. The sound card’s documentation should help you determine which outputs to use with your speaker system.

1. Connect the lime green 3.5 mm stereo plug, which is connected to the right speaker, into your sound card’s input labeled “FRONT,” which is also lime green in color.

CONSOLE GAMING

(Requires the use of the AAC1 Y-adapter, which is not included. This adapter can be purchased at www.alteclansing.com.)


Most console game systems feature dual-RCA outputs. Popular console systems manufacturers include Sony™, Microsoft™, Nintendo™ and Sega™. To connect your speakers, follow the steps below:

1. Make sure the power to your console gaming system is turned off.
2. The AAC1 Y-adapter has a lime green 3.5 mm stereo jack on one end and two RCA jacks on the other—one red and one white.
3. Locate the red and white RCA plugs on the end of the cable connected to the back of your console gaming system. Connect them to the matching red and white RCA jacks on the AAC1 Y-adapter cable.
4. Locate the lime green 3.5 mm stereo plug, which is connected to the right speaker.
5. Insert the lime green 3.5 mm stereo plug into the lime green jack on the AAC1 Y-adapter cable.

PORTABLE AUDIO DEVICES (MP3, PORTABLE CD PLAYERS, ETC.)

1. Locate the lime green 3.5 mm stereo plug, which is connected to the right speaker.
2. Insert the lime green 3.5 mm stereo plug into the headphone jack on your portable audio device.


HEADPHONES

To use headphones with the system, plug them into the labeled  jack on the front of the right speaker. When headphones are connected, both speakers are muted.

POWERING ON

After all connections are made, plug the power cord located on the rear of the right speaker, into an AC wall socket. The speaker system is now ready to operate.

NOTE: To avoid hearing a popping sound when you turn on your Series 100 speaker system, always turn on your audio source first.

1. Turn on the audio source.
2. Turn on the speaker system by turning the volume control located on the front of the right speaker . A green LED located on the front of the right speaker will light when the power is on. The speaker system is now ready to operate.

MASTER VOLUME

The knob on the front of the right speaker is the master volume control for the speaker system. Turn the knob clockwise to increase the volume and counter-clockwise to decrease the volume.

SYSTEM SPECIFICATIONS

Peak Power:	2.4 W Continuous RMS; 3.5 W Total Peak Power (Power rating conforms to FTC Amplifier Rule #16 C.F.R. Part 432.)
Frequency Response:	145 Hz – 20 kHz
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz Input:	> 75 dB
System THD (distortion):	< 0.18 % THD @ -10 dB full-scale input voltage
Input Impedance:	> 4k Ohms
AMPLIFIED SPEAKERS	
Drivers (per speaker):	One 2" x 3" full-range driver

TROUBLESHOOTING TIPS

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at www.alteclansing.com. If you still can’t find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

Customer service is available 7 days a week for your convenience. Our business hours are:

Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12:00 midnight EST
Saturday & Sunday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m. EST

In the United States: 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at www.alteclansing.com.


© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

POWER REQUIREMENTS


USA and Canada:	120 V AC @ 60 Hz
Europe, United Kingdom, applicable Asian countries:	230 V AC @ 50 Hz
ETL/cETL/CE Approved	

TROUBLESHOOTING TIPS

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
No LEDs are lit.	AC cord isn’t connected to the wall outlet.	Check to see if the power on LED is illuminated on the right speaker. If not, connect AC power.
	Surge protector (if used) isn’t powered on.	If the speaker’s AC power cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet is not functioning.	Plug another device into the wall outlet (same jack) to confirm the outlet is working.
	Power isn’t turned on.	Turn volume control knob clockwise.
No sound from one or more speakers.	AC power cord is not plugged in.	Verify the speaker’s AC power cord is plugged into the wall outlet and a power LED will illuminate.
	Volume is set too low.	Turn the volume knob clockwise to raise the volume.
		Check volume level on the computer sound card or alternate audio source device and set at mid-level.
	Audio cable isn’t connected to audio source.	Connect the lime green 3.5 mm stereo audio cable to the audio source. Make sure the cables are inserted firmly into the correct jacks.
	Audio cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the lime green 3.5 mm stereo cable is connected and fully inserted in the “line-out” or “audio-out” jack on your sound card or other audio source.
	Left speaker is not connected to the right speaker.	Ensure brown cable, connected to the left speaker is inserted into “to left speaker” output on right speaker.
Crackling sound from speakers.	Problem with audio source.	Test the speakers on another audio source by removing the lime green, 3.5 mm cable from the audio source and connecting it to the “line-out” or headphone jack of a different audio source (e.g., portable CD, cassette player or FM radio).
	Bad connection.	Check all cables. Make sure they are connected to “line-out” or “audio-out” jack on your sound card or other audio source—and NOT “speaker-out.”
	Volume control in Windows is set too high.	Check the Windows volume control and decrease if necessary.
	A problem with your audio source.	Unplug the lime green 3.5 mm stereo cable from the audio source. Then plug it into the headphone jack of an alternate source (e.g., portable CD player, cassette, FM radio, etc.)
Sound is distorted.	Volume level is set too high.	Decrease volume level by turning volume control counter-clockwise.
	Windows volume control is set too high.	Check the Windows volume and decrease if necessary.
	Sound source is distorted.	.WAV and .MID files are often of poor quality; therefore distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different audio source such as a music CD.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers to see if the interference goes away. You may be able to purchase a shielded cable at your local electronics store.



El rayo de luz con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene el propósito de alertar al usuario sobre la presencia de un “voltaje peligroso” no aislado dentro del equipo que puede ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica en una persona.



Precaución: Para prevenir el riesgo de una descarga eléctrica, no quite la tapa (o parte trasera). No trate de reparar las partes internas. Remita la reparación a un personal de reparación calificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN

Para prevenir una descarga eléctrica no utilice este enchufe (polarizado) con un alargue, receptáculo u otro orificio de salida, al menos que las paletas se puedan insertar completamente, para evitar una exposición de las mismas.

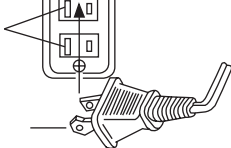
ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE ARTEFACTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

CÓMO CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN (ENCHUFE DE PARED CA)

La ranura larga es el lado neutral (en tierra).

Inserte la paleta ancha en la ranura del lado hacia tierra.



LEA LAS INSTRUCCIONES — Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento se deben leer antes de poner a funcionar el artefacto.

CONSERVE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES — La instrucciones de funcionamiento se deben conservar para una futura referencia.

PRESTE ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS — Todas las advertencias en el artefacto y en las instrucciones de funcionamiento deben ser cumplidas.

SIGA LAS INSTRUCCIONES — Se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

AGUA Y HUMEDAD — El artefacto no debe utilizarse cerca del agua—por ejemplo, cerca de una bañera, lavatorio, pileta de la cocina, pileta del lavadero, sobre una base húmeda, o cerca de una piscina, etc.

USO AL AIRE LIBRE — Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este artefacto a la lluvia o la humedad.

UBICACIÓN — El artefacto debe estar instalado en una ubicación estable.

VENTILACIÓN — El artefacto debe estar situado de manera que su ubicación o posición no interfiera con su propia ventilación. Por ejemplo, el artefacto no debe estar situado sobre una cama, sofá, alfombra, o una superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación; o ubicado en un mueble empotrado, tal como una biblioteca cerrada o un armario que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación.

CALOR — El artefacto debe estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, medidores térmicos, estufas, u otros artefactos (incluyendo amplificadores) que producen calor.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN — El artefacto debe estar conectado a un suministro de energía sólo del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o como se indica en el artefacto.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN — Los cables de alimentación deben estar colocados de tal manera que no sea posible caminar sobre ellos o ser apretados por muebles ubicados sobre o en contra de ellos. Preste particular atención a los cables enchufados, receptáculos útiles, y el punto de salida del artefacto.

PUESTA A TIERRA O POLARIZACIÓN — Se deben tomar precauciones para no desbaratar los medios de puesta a tierra o polarización de un artefacto.

LIMPIEZA — Se debe limpiar el artefacto sólo con un paño para lustrar o una tela suave y seca. Nunca limpie con cera para muebles, benceno, insecticidas o algún otro líquido volátil ya que pueden corroer el equipo.

PERÍODOS DE FUERA DE USO — El cable de alimentación del artefacto se debe desenchufar del tomacorriente cuando no se va a utilizar por un largo período de tiempo.

TORMENTAS ELÉCTRICAS — Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas.

ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDO — Se debe tener cuidado de que no se caigan objetos ni se derraminen líquidos dentro del aparato a través de las aberturas.

ACCESORIOS — Utilice solamente los complementos que especifica Altec Lansing Technologies, Inc.

SERVICIO DE REPARACIÓN POR DAÑOS — El artefacto debe ser reparado por personal de reparación calificado cuando:

- Se dañó el cable de suministro eléctrico o el tomacorriente.
- Se cayeron objetos, o se derramó líquido dentro del artefacto.
- El artefacto fue expuesto a la lluvia.
- El artefacto no parece funcionar normalmente o muestra un cambio notable en el funcionamiento.
- El artefacto se cayó o se dañó el equipo.

REPARACIÓN — El usuario no debe intentar reparar el artefacto. La reparación se debe remitir a un personal de reparación calificado o devolver al representante o llamar a la línea de reparación de Altec Lansing para solicitar asistencia.

GARANTÍA DE DOS AÑOS

Altec Lansing technologies, Inc. le garantiza al usuario final que todo el audio de su PC, TV o sistemas de juegos de parlantes carecen de defectos en el material y mano de obra, en el curso de un uso normal y razonable por el término de dos años desde la fecha de compra.

Esta garantía es la exclusiva y única garantía efectiva en relación a los equipos de audio de PC, TV o sistemas de juegos de parlantes de Altec Lansing, y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita, es inválida. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni ningún revendedor autorizado de Altec Lansing Technologies Inc. es responsable por cualquier daño incidental que pueda ocurrir en el uso de los parlantes. (Esta limitación de daño incidental o consecuente no se aplica donde está prohibido.)

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. bajo esta garantía no se aplica a ningún defecto, mal funcionamiento o falla como resultado de un uso incorrecto, abuso, instalación inapropiada, utilización con un equipamiento defectuoso o inapropiado o el uso de los sistemas de parlantes con cualquier equipamiento que no corresponda.

Los términos de esta garantía se aplican solamente al equipo de audio de la PC, TV o sistemas de juegos de parlantes cuando tales parlantes son devueltos al vendedor autorizado respectivo de Altec Lansing Technologies, Inc, donde fueron comprados.

120 SISTEMA DE PARLANTES AMPLIFICADOS DE DOS PIEZAS

BIENVENIDO

Bienvenido al extraordinario mundo de sonido de alta fidelidad Altec Lansing. El sistema de parlantes Serie 100, Modelo 120 consiste de dos parlantes amplificados especialmente diseñados para el funcionamiento de equipos de audio de PC.

Posee un funcionamiento de calidad en reproductores de MP3, de CD, de cassette, de DVD, consolas de juego, y otros dispositivos de audio y video.

CONTENIDOS DE LA CAJA

- 2 Parlantes
- Manual
- QCC
- Adaptador de CA

UBICACIÓN DE LOS PARLANTES

PARLANTES

Acomode los parlantes para escuchar como usted prefiera — ya sea directamente al lado del monitor o tan lejos como lo permita el cable del parlante.

NOTA: Los parlantes están protegidos de forma magnética y pueden ser colocados cerca de visualizadores de video tales como monitores de TV y computadoras sin distorsionar la imagen.

REALIZAR CONEXIONES

ADVERTENCIA: No Inserte el enchufe de alimentación del sistema de parlantes en un tomacorriente CA hasta que estén hechas todas las conexiones. También, apague las fuentes de audio (es decir, su PC, reproductor de MP3, juego de consola, etc.) antes de conectar sus salidas a las entradas de 120.

Para asegurarse un primer funcionamiento como es esperado, por favor siga cuidadosamente las secuencias de conexión descritas abajo en el orden indicado.

PARLANTES

Los parlantes deben estar conectados entre sí y al dispositivo de audio. Primero, inserte el cable marrón, el cual está conectado al parlante izquierdo, a la salida del parlante derecho rotulada “al parlante izquierdo.” Luego, conecte el parlante derecho al dispositivo de audio insertando el cable de audio del estéreo color verde lima de 3,5 mm., el cual está conectado al parlante derecho, en la salida de audio de su dispositivo de audio. Luego de realizar esta conexión, inserte el enchufe del adaptador de CA a la salida del parlante derecho rotulada “salida CA 9V 400mA.” Ahora usted puede utilizar los parlantes.

ENTRADAS

Se encuentran disponibles varias opciones de conexión entre su dispositivo de fuente de audio y 120. Determine si va a instalar el sistema de parlantes para audio de PC/juego de PC, reproducción de DVD, juego de consola o con fuentes de audio portátiles (tales como MP3 o reproductores de CD portátiles), luego salte a la sección con ese título.

AUDIO DE PC/JUEGO DE PC/REPRODUCTOR DE DVD

Todas las placas de sonido de la PC tienen salidas de audio. Normalmente, las salidas estarán indicadas como “salida frontal” y “salida trasera.” En algunos casos, pueden utilizarse pequeñas diferencias en la terminología. La documentación de la plaqueta de sonido lo ayudará a determinar cuales salidas utilizar con su sistema de parlantes.

1. Conecte el enchufe del estéreo color verde lima de 3,5 mm., el cual está conectado al parlante derecho, a su entrada de plaqueta de sonido indicada como “FRONTAL”, la cual es también de color verde lima.

JUEGO DE CONSOLA

(Requiere el uso de un adaptador AAC1 Y, el cual no se encuentra incluido. Este adaptador puede comprarse en www.alteclansing.com.)


La mayoría de los sistemas de juego de consola ofrecen salidas doble-RCA. Las fabricaciones comunes de sistemas de consola incluyen Sony™, Microsoft™, Nintendo™ and Sega™. Para conectar sus parlantes, siga los pasos siguientes:

1. Asegúrese de que esté apagada la fuente de alimentación a su sistema de juego de consola.
2. El adaptador AAC1 Y tiene un enchufe hembra del estéreo de color verde lima de 3,5 mm. en un extremo y dos enchufes hembra RCA en el otro — uno rojo y el otro blanco.
3. Ubique los enchufes RCA rojo y blanco en el extremo del cable conectado a la parte trasera de su sistema de juego de consola. Conéctelos a los enchufes hembra correspondientes rojo y blanco en el cable adaptador AAC1 Y.
4. Ubique el enchufe del estéreo de color verde lima de 3,5 mm., el cual está conectado al parlante derecho.
5. Inserte el enchufe del estéreo color verde lima de 3,5 mm. al enchufe hembra en el cable adaptador AAC1 Y.

DISPOSITIVOS DE AUDIO PORTÁTILES (MP3, REPRODUCTORES DE CD PORTÁTILES, ETC.)

1. Ubique el enchufe del estéreo de color verde lima de 3,5 mm., el cual está conectado al parlante derecho.
2. Inserte el enchufe del estéreo de color verde lima de 3,5 mm. en el enchufe hembra de su auricular en su dispositivo de audio portátil.


AURICULARES

Para utilizar auriculares con el sistema, conéctelos al enchufe hembra rotulado  en el frente del parlante derecho. Cuando los auriculares están conectados, ambos parlantes quedan apagados.

ENCENDIDO

Luego de que están hechas todas las conexiones, enchufe el cable de alimentación en la parte trasera del parlante derecho, a un enchufe de pared de CA. El sistema de parlantes está ahora listo para funcionar.

NOTA: Para evitar escuchar el sonido del contacto cuando enciende su sistema de parlantes Serie 100, siempre encienda primero su fuente de audio.

1. Encienda la fuente de audio.
2. Encienda el sistema de parlantes girando el control de volumen ubicado en el frente del parlante derecho (). Un DEL (LED) verde ubicado en el frente del parlante derecho se iluminará cuando se encienda la potencia. El sistema de parlantes está ahora listo para funcionar.

VOLUMEN SUPERIOR

La perilla en el frente del parlante derecho es el control del volumen superior para el sistema de parlantes. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el volumen y en sentido contrario para disminuirlo.

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

Sonido Máximo:	2.4W Continuo RMS; Potencia Total de Sonido Máximo 3,5W (El índice de potencia es conforme al la Regla de Amplificador FTC #16 C.F.R. Pieza 432.)
Respuesta de Frecuencia:	145 Hz – 20 kHz
Señal a Proporción de Sonido Entrada @ 1 kHz:	> 75 dB
Sistema THD (distorsión):	< 0.18 % THD @ -10 dB voltaje de entrada de escala completa
Impedancia en la Entrada:	> 4k Ohms
PARLANTES AMPLIFICADOS	
Conductores (por parlante):	Un conductor de alcance completo de 2" x 3"

SOLUCIONES A DISTINTOS INCONVENIENTES

Las respuestas a la mayoría de las preguntas sobre instalación y funcionamiento las puede encontrar en la guía de Soluciones a Distintos Inconvenientes. Usted también puede consultar Preguntas Frecuentes (FAQs) en la sección de ayuda al cliente en nuestra página Web en www.alteclansing.com. Si aún así no encuentra la información que necesita, por favor llame a nuestro equipo de servicio al cliente para solicitar asistencia antes de devolver los parlantes a su vendedor minorista con la póliza de devolución.

El servicio al cliente se encuentra disponible 7 días a la semana para su conveniencia. Nuestras horas de comercio son:

De lunes a viernes: de 8:00 de la mañana a 12:00 de la noche EST

Sábados y domingos: de 09:00 de la mañana a 05:00 de la tarde EST

En Estados Unidos: 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Para información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

REQUERIMIENTOS DE LA ALIMENTACIÓN	
Estados Unidos y Canadá:	120 V CA @ 60 Hz

Europa; Reino Unido, países pertinentes de Asia:	230 V CA @ 50 Hz
Aprobado por ETL/cETL/CE	

SOLUCIONES A DISTINTOS INCONVENIENTES

SÍNTOMA	POSIBLE INCONVENIENTE	SOLUCIÓN
No se enciende ningún DEL (LED).	El cable CA no está conectado a la salida de la pared.	Controle si la potencia en DEL (LED) está iluminada en el parlante derecho. Si no, conecte la potencia CA.
	El protector de sobretensión (Si se utiliza) no está encendido.	Si el cable de alimentación de CA está enchufado a un protector de sobretensión, asegúrese de que el protector de sobretensión se encuentre encendido.
	No funciona la salida de la pared.	Enchufe otro dispositivo a la salida de la pared (mismo enchufe hembra) para confirmar que la salida está funcionando.
	La potencia no está encendida.	Gire la perilla de volumen en el sentido de las agujas del reloj.
No hay sonido en uno o más parlantes.	El cable de alimentación de CA no está enchufado.	Verifique que el cable de alimentación de CA del parlante esté enchufado a la salida de la pared y que se ilumina un DEL (LED) de potencia.
	El volumen se encuentra muy bajo.	Gire la perilla del volumen para aumentarlo.
		Controle que el nivel de volumen en la plaqueta de sonido de la computadora o alterne el dispositivo de fuente de audio a un nivel medio.
	El cable de audio no está conectado a la fuente de audio.	Conecte el cable de audio del estéreo do color verde lima de 3,5mm. a la fuente de audio. Asegúrese de que los cables están insertados firmemente dentro de los enchufes hembra correctos.
	El cable de audio está conectado a la salida errónea de la fuente de audio.	Asegúrese de que el cable del estéreo de color verde lima de 3,5 mm. esté conectado e insertado firmemente en el enchufe hembra de “salida de línea” (“line-out”) o “salida de audio” (“audio-out”) en su plaqueta de sonido u otra fuente de audio.
	El Parlante izquierdo no está conectado al parlante derecho.	Asegúrese de que el cable marrón, conectado al parlante izquierdo está insertado en la salida "al parlante izquierdo" del parlante derecho.
Sonido crujiente que sale de los parlantes.	Inconveniente con la fuente d audio.	Pruebe los parlantes en otra fuente de audio quitando el cable de color verde lima de 3,5 mm. de la fuente de audio y conéctelo a la “Línea de salida” (“line-out”) o al enchufe hembra de un auricular de una fuente de audio diferente (Por ejemplo, un CD portátil, un reproductor de cassette o una radio FM).
	Mala conexión.	Controle todos los cables. Asegúrese de que están conectados a un enchufe hembra de “línea de salida” (“line-out”) o “salida de audio” (“audio-out”) en su plaqueta de sonido u otra fuente de audio — y NO a “salida del parlante” (“speaker-out”).
	El control de volumen en Windows se encuentra muy alto.	Verifique el control de volumen de Windows y disminúyalo si es necesario.
El sonido está distorsionado.	Un inconveniente en su fuente de audio.	Desenchufe el cable del estéreo de color verde lima de 3,5 mm. de la fuente de audio. Luego enchúfelo en el enchufe hembra de un auricular de una fuente alterna (por ejemplo un reproductor de CD portátil, cassette, radio FM, etc.)
	El nivel de volumen se encuentra muy alto.	Disminuya el nivel de volumen girando la perilla de control de volumen hacia el lado contrario a las agujas del reloj.
	El nivel de volumen de Windows se encuentra muy alto.	Verifique el control de volumen de Windows y disminúyalo si es necesario.
Interferencia Radial.	El sonido está distorsionado.	Los archivos WAV y MID son con frecuencia de baja calidad, por lo tanto la distorsión y el ruido son fáciles de notar en los parlantes de alta potencia. Intente con una fuente de audio diferente como un CD de música.
	Se encuentra muy cerca de una antena radial.	Mueva los parlantes para ver si se va la interferencia. Puede comprar un cable revestido en un local de electrodomésticos.



Le symbole représentant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

Attention : Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITE

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie, si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

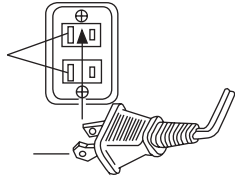
AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CONNEXION DU CÂBLE D'ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

La fente longue correspond au côté neutre (terre).

Insérez la lame la plus large dans la borne côté terre.



LISEZ LES INSTRUCTIONS — Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS — Conservez le manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

TENEZ COMPTE DES AVERTISSEMENTS — Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation doivent être respectés.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS — Le manuel d'utilisation et toutes les consignes d'utilisation doivent être suivis.

EAU ET HUMIDITÉ — N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau — par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.

UTILISATION À L'EXTÉRIEUR — Avertissement : Afin de limiter le risque d'incendie ou d'electrocution, n'exposez pas cet appareil a la pluie ou a l'humidite.

EMPLACEMENT — L'appareil doit être installé sur une surface stable.

AÉRATION — L'appareil doit être placé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'entravent pas son aération. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ni sur une surface de type similaire, qui pourrait bloquer les orifices d'aération ; ou placé dans une installation encastrée, notamment dans une bibliothèque fermée ou une armoire risquant d'empêcher la circulation de l'air à travers les orifices d'aération.

CHALEUR — L'appareil doit être tenu éloigné de toute source de chaleur et notamment des radiateurs, des bouches d'air chaud, des réchauds ou des autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.

SOURCES D'ALIMENTATION — Brancher l'appareil uniquement à une source d'alimentation du type mentionné dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil lui-même.

PROTECTION DES CÂBLES D'ALIMENTATION — Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne se trouvent pas dans un lieu de passage ni bloqués par d'autres objets. Veuillez prêter une attention toute

particulière aux câbles au niveau des fiches, des prises de courants et de l'endroit duquel ils sortent de l'appareil.

MISE À LA TERRE OU POLARISATION — Les précautions devant être prises pour que les moyens de mise à la terre ou de polarisation d'un appareil fonctionnent.

NETTOYAGE — L'appareil ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon à lustrer ou d'un chiffon doux et sec. Ne le nettoyez jamais avec de la cire pour meubles, du benzène, des insecticides ou d'autres liquides volatiles qui pourraient attaquer le boîtier.

PÉRIODES DE NON-UTILISATION — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.

ORAGES — Débranchez l'appareil en cas d'orage.

CHUTES D'OBJETS ET DE LIQUIDE — Vous devez prendre garde à ne pas faire tomber d'objets ni verser de liquide dans l'enveloppe de protection par les ouvertures.

ACCESSOIRES — N'utilisez que les équipements/accessoires indiqués par Altec Technologies, Inc.

DOMMAGES NÉCESSITANT RÉPARATION — L'appareil doit être réparé par le personnel qualifié lorsque :

- Le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés.
- Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie.
- L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou donne des signes de modification notoire de ses performances.
- L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé.

RÉPARATION — L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil. Les réparations doivent être effectuées par le personnel qualifié, l'appareil doit être retourné au distributeur ou vous devez appeler la ligne téléphonique d'assistance Altec Lansing pour obtenir de l'aide.

GARANTIE LIMITÉE À DEUX ANS

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio pour ordinateur, TV ou jeux sont exempts de défauts matériels et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing pour PC, TV ou jeux vidéo. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni aucun revendeur Altec agréé Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes. (Cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels ils ne sont pas prévus.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio pour ordinateur, TV ou jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

120 SYSTÈME D'ENCEINTES AMPLIFIÉES DEUX PIÈCES

BIENVENUE

Bienvenue dans le monde extraordinaire du son haute-fidélité Altec Lansing. La série 100 du système d’enceintes modèle 120 est constituée de deux enceintes amplifiées spécialement conçues pour la restitution audio de votre PC.

Il offre des performances et un son de qualité pour les lecteurs MP3, les lecteurs CD, les lecteurs de cassettes, les lecteurs DVD, les consoles de jeu et les autres sources audio/vidéo .

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 2 enceintes
- Manuel
- QCC
- Adaptateur CA

INSTALLATION DES ENCEINTES

ENCEINTES

Disposez les enceintes en fonction de vos préférences d’écoute — directement à côté du moniteur ou aussi loin que les cordons des enceintes le permettent.

NOTE: Les enceintes sont dotées d’un blindage magnétique et peuvent être placées à proximité d’affichages vidéo et notamment de télévisions et d’écrans d’ordinateurs sans déformer l’image.

BRANCHEMENTS

AVERTISSEMENT : N’insérez pas la prise électrique du système d’enceintes dans une sortie CA avant d’avoir effectué tous les branchements. En outre, vous devez éteindre les sources audio (c’est à dire, votre PC, votre lecteur MP3, votre console de jeux, etc.) avant de connecter leurs sorties aux entrées du 120.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, veuillez suivre attentivement et dans l’ordre indiqué les différentes étapes de connexion décrites ci-dessous.

ENCEINTES

Les enceintes doivent être mutuellement raccordées et branchées sur le périphérique audio. Avant toute chose, insérez le câble marron (connecté à l’enceinte de gauche) dans la sortie “to left speaker” (vers l’enceinte de gauche) de l’enceinte de droite. Ensuite, branchez l’enceinte de droite au périphérique audio en insérant le câble audio vert clair de 3,5 mm (connecté à l’enceinte de droite) à la sortie audio du périphérique audio. Après avoir réalisé cette connexion, branchez la fiche de l’adaptateur CA sur la sortie de l’enceinte de droite portant l’inscription “AC 9V 400mA output” (sortie CA 9V 400mA). Vous pouvez désormais profiter de vos enceintes.

ENTRÉES

Il existe plusieurs schémas de connexion possibles entre votre source audio et le système 120. Déterminez si vous allez installer le système d’enceinte pour son PC/jeu PC, lecture DVD, jeux sur console ou sur des sources audio portables (comme le MP3 ou les lecteurs CD portables), puis passez à la section portant ce titre.

SON PC/JEUX SUR PC/LECTURE DVD

Toutes les cartes son PC sont dotées de sorties audio. En général, les sorties portent l’indication “front output” (sortie avant) et “rear output” (sortie arrière). Dans certains cas, une terminologie légèrement différente peut être utilisée. La documentation accompagnant la carte son doit vous aider à identifier les sorties à utiliser avec votre système d’enceintes.

1. Branchez le câble stéréo vert clair de 3,5 mm, qui est connecté à l’enceinte de droite, sur l’entrée de votre carte son portant la mention “FRONT” (AVANT), également de couleur vert clair.

JEUX SUR CONSOLE

(Requièrent l’utilisation de l’adaptateur en Y AAC1 non fourni. Vous pouvez acheter cet adaptateur sur notre site Internet à l’adresse suivante : www.alteclansing.com)


La plupart des systèmes de console de jeu sont dotés de doubles sorties RCA. Parmi les fabricants de consoles les plus célèbres, on trouve Sony™, Microsoft™, Nintendo™ and Sega™. Pour brancher vos enceintes, suivez les étapes décrites ci-dessous :

1. Assurez-vous que l’alimentation de votre console de jeu est éteinte.
2. L’adaptateur en Y AAC1 est connecté à une prise jack stéréo vert clair 3,5 mm à une extrémité, et à deux prises jack RCA à l’autre— extrémité (une rouge et une blanche).
3. Localisez les prises RCA rouge et blanche à l’extrémité du câble connecté au dos de votre console de jeu. Branchez-les aux jacks rouge et blanc correspondants sur le câble adaptateur en Y AAC1.
4. Localisez la prise stéréo vert clair 3,5 mm, qui est connectée à l’enceinte de droite.
5. Insérez la prise vert clair de 3,5 mm dans la prise jack vert clair sur le câble adaptateur en Y AAC1.

DISPOSITIFS AUDIO PORTABLES (MP3, LECTEURS CD PORTABLES, ETC.)

1. Localisez la prise stéréo vert clair 3,5 mm, qui est connectée à l’enceinte de droite.
2. Insérez la prise vert clair de 3,5 mm dans la prise jack du casque d’écoute sur votre dispositif audio portable.


CASQUE D'ÉCOUTE

Pour utiliser un casque d’écoute avec le système, branchez-le sur la prise jack portant le symbole  située sur la façade de l’enceinte de droite. Lorsque le casque d’écoute est connecté, les deux enceintes deviennent silencieuses.

MISE SOUS TENSION

Une fois que toutes les connexions ont été effectuées, branchez le cordon d’alimentation situé au dos de l’enceinte de droite dans une prise murale CA. Le système d’enceintes est maintenant prêt à fonctionner.

NOTE: Pour éviter d’entendre un son saturé lorsque vous allumez votre système d’enceintes Series 100, commencez toujours par allumer votre source audio.

1. Allumez la source audio.
2. Mettez en marche le système d’enceintes en tournant le bouton de contrôle du volume situé sur la façade de l’enceinte de droite  . Un voyant lumineux vert situé sur la façade de l’enceinte de droite s’allume après sa mise en marche. Le système d’enceintes est maintenant prêt à fonctionner.

VOLUME GÉNÉRAL

Le réglage du volume général du système d’enceintes s’effectue par le biais du bouton circulaire situé sur la façade de l’enceinte de droite. Tournez-le dans le sens des aiguilles d’une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le baisser.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance de crête :	2,4 W RMS continu ; Puissance de crête 3,5 W (Régime de puissance conforme à la législation FTC sur les amplificateurs #16 C.F.R. Section 432.)
Réponse en fréquence :	145 Hz – 20 kHz
Rapport signal sur bruit à l’entrée de 1 kHz :	> 75 dB
Taux d’harmonique (distorsion) :	< 0,18 % taux d’harmonique à -18 dB tension d’entrée pleine échelle
Impédance d’entrée :	> 4k Ohms

ENCEINTES AMPLIFIÉES	
Amplificateurs (par enceinte) :	Un amplificateur pleine bande 2" x 3"

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l’installation et les performances dans le guide des Conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter les FAQ dans la section assistance clientèle de notre site Internet à l’adresse suivante : www.alteclansing.com. Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez appeler par téléphone notre équipe d’assistance clientèle pour obtenir de l’aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour.

Le service clientèle est joignable 7 jours sur 7 pour mieux vous servir. Nous sommes ouverts :

Du lundi au vendredi : de 8:00 à 24:00 minuit EST

samedi et dimanche : de 9:00 à 17:00 EST

aux États-Unis : 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l’adresse suivante www.alteclansing.com.

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

SYMPTOME	PROBLEME POSSIBLE	SOLUTION
Tous les voyants lumineux sont éteints.	Le câble CA n'est pas branché à la prise murale.	Vérifiez que le voyant lumineux de mise sous tension de l'enceinte de droite est bien allumé. Sinon, branchez l'alimentation CA.
	Le parasustenteur (si utilisé) n'est pas allumé.	Si le cordon d'alimentation CA de l'enceinte est branché à un parasustenteur, assurez-vous que celui-ci est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil sur la prise murale (même jack) pour vérifier que cette sortie fonctionne.
	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Tourner le bouton circulaire du volume dans le sens des aiguilles d'une montre.
Aucun son ne sort de l'une ou de plusieurs enceintes.	Le cordon d'alimentation CA n'est pas branché.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA de l'enceinte est bien branché à la prise murale et que le voyant lumineux est bien allumé.
	Le réglage du volume est trop bas.	Tournez le bouton du volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.
		Vérifiez que le niveau du volume de la carte son de l'ordinateur ou de la source audio est réglé à mi-niveau.
	Le câble audio n'est pas connecté à la source audio.	Raccordez le câble stéréo vert clair de 3,5 mm à la source audio. Assurez-vous que les câbles sont fermement insérés dans les prises jack appropriées.
	Le câble audio est connecté à la mauvaise sortie de la source audio.	Assurez que le câble stéréo vert clair de 3,5 mm est raccordé et complètement enfoncé sur le jack "line-out" ou "audio-out" de la carte son ou de toute autre source audio.
	L'enceinte de gauche n'est pas raccordée à l'enceinte de droite.	Assurez-vous que le câble marron, raccordé à l'enceinte de gauche, est bien branché sur la sortie "to left speaker" (vers l'enceinte de gauche) de l'enceinte de droite.
Les enceintes grésillent.	Mauvaise connexion.	Contrôlez tous les câbles. Assurez-vous qu'ils sont connectés à la prise jack "line-out" ou "audio-out" de votre carte son ou d'une autre source audio— non PAS sur "speaker-out" (sortie enceinte).
	Le contrôle du volume de Windows est réglé trop haut.	Vérifiez le contrôle du volume sur Windows et baissez-le si nécessaire.
	Problème au niveau de votre source audio.	Débranchez le câble vert clair 3,5 mm de la source audio. Ensuite, branchez-le sur la prise jack du casque d'écoute ou sur une autre source (par ex. un lecteur CD portable, un lecteur de cassettes ou une radio FM, etc.)
Le son est déformé.	Le niveau du volume est trop élevé.	Baissez le niveau du volume en tournant le bouton du volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
	Le contrôle du volume de Windows est réglé trop haut.	Vérifiez le contrôle du volume sur Windows et baissez-le si nécessaire.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers .WAV et .MID sont souvent de mauvaise qualité. Ainsi, la distortion et les bruits s'entendent facilement sur des enceintes haute puissance. Essayez une autre source audio, comme un CD audio.
Interférences radio.	Trop près d'un pylône radio.	Déplacez vos enceintes pour voir si les interférences disparaissent. Si cela n'est pas le cas, vous pourrez certainement acheter un câble blindé au magasin d'électronique proche de chez vous.



Il simbolo del fulmine con testa a freccia in un triangolo equilatero servirebbe per avvertire l'utente della presenza di "tensione elevata" non isolata nel corpo del prodotto, che potrebbe essere di valore sufficiente per costituire rischio di scossa elettrica alle persone.



ATTENZIONE:
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA.
NON APRIRE!

Attenzione: per prevenire il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il dorso). All'interno non vi sono parti sulle quali può intervenire l'utente. Per la manutenzione richiedere l'intervento di personale qualificato.



Il simbolo del punto esclamativo inscritto in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza d'istruzioni operative e di manutenzione importanti all'interno della letteratura allegata all'apparecchio.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

ATTENZIONE

Per evitare le scosse elettriche, non utilizzare questa spina (polarizzata) con cavo di prolunga, innesto o altra uscita, salvo che gli spinotti possano inserirsi completamente per prevenirle l'esposizione diretta.

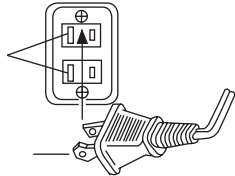
AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUEST'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

COLLEGAMENTO DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE (PRESA A MURO CA)

Lo slot più lungo è quello neutro (a terra).

Inserire lo spinotto più largo nello slot a terra.



LEGGERE LE ISTRUZIONI — Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni per la sicurezza e per il maneggio.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI — Conservare le istruzioni per l'uso per eventuali riferimenti futuri.

AVVERTENZE — Rispettare tutte le avvertenze presenti sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI — Devono essere seguite tutte le istruzioni per l'uso e per la manutenzione.

ACQUA E UMIDITÀ — Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua – per esempio, vicino ad una vasca da bagno, un lavandino, un lavabo, lavatoi, su pavimento bagnato o vicino ad una piscina, ecc.

USO ESTERNO — Avvertenza: per ridurre il rischio d'incendio o di scosse elettriche, non esporre quest'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

POSIZIONE — L'apparecchio dovrà essere installato in una posizione stabile.

VENTILAZIONE — L'apparecchio dovrà essere ubicato di modo che la sua locazione o posizione permetta una ventilazione adeguata. Per esempio, l'apparecchio non si deve sistemare su un letto, un divano, un tappeto o su altra superficie del genere che può bloccare le aperture di ventilazione; oppure ubicare in un'installazione integrata nei mobili, come una libreria chiusa o un armadio che potrebbero ostruirne il flusso dell'aria attraverso le aperture di ventilazione.

CALORE — L'apparecchio dovrà essere posto lontano da sorgenti di calore, tali come radiatori, diffusori d'aria calda, stufe, o altre attrezzature (compresi gli amplificatori) che producono calore.

SORGENTI D'ALIMENTAZIONE — L'apparecchio dovrà ricevere esclusivamente il tipo d'alimentazione descritto nelle istruzioni per l'uso o indicato sulla targhetta dell'apparecchio stesso.

PROTEZIONE DEI CAVI D'ALIMENTAZIONE — I cavi d'alimentazione dovranno scorrere in modo che non saranno pestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi. Prestare particolare attenzione ai cavi vicino alle spine, alle prese a muro e nei punti dove salgono dall'apparecchio.

TERRA O POLARIZZAZIONE — Prendere le precauzioni per non eliminare il collegamento a terra o la polarizzazione dell'apparecchio.

PULIZIA — L'apparecchio deve essere pulito esclusivamente con un panno morbido o un panno asciutto a pelle fina. Non pulire mai con cera per mobili, benzolo, insetticidi o altri liquidi volatili, siccome essi possono corrodere la scatola.

PERIODI DI NON UTILIZZO — Il cavo d'alimentazione dell'apparecchio deve essere scollegato dalla presa quando esso rimane non usato per un periodo prolungato.

TEMPORALI E FULMINI — Scollegare l'apparecchio durante i temporali con fulmini.

PENETRAZIONE D'OGGETTI ESTRANEI O LIQUIDI — Prestare attenzione a non far cadere oggetti estranei o spillare liquidi all'interno della scatola attraverso le aperture.

ACCESSORI — utilizzare esclusivamente gli accessori a collegamento specificati dall'Altec Lansing Technologies, Inc.

GUASTI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA TECNICA — La riparazione dell'apparecchio dovrà essere affidata al personale qualificato d'assistenza tecnica quando:

- Il cavo d'alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
- All'interno dell'apparecchio sono caduti oggetti estranei o si è spillato liquido.
- L'apparecchio è stato esposto alla pioggia.
- L'apparecchio non funziona correttamente o ha dimostrato un peggioramento marcato della performance.
- L'apparecchio è caduto a terra o la scatola è stata danneggiata.

ASSISTENZA TECNICA — L'utente non deve tentare di riparare l'apparecchio. L'assistenza tecnica deve essere affidata a personale qualificato di servizio, o l'apparecchio deve essere consegnato al rivenditore, o si deve chiamare la linea d'assistenza tecnica dell'Altec Lansing.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

L'Altec Lansing Technologies, Inc. garantisce all'utente finale che tutti i suoi sistemi d'altoparlanti audio, TV o giochi per computer sono privi di difetti di materiali e di fabbricazione che si manifestino durante il normale e ragionevole uso di tali prodotti per la durata di due anni a partire dalla data d'acquisto.

Questa è la sola ed esclusiva garanzia in vigore relativa ai sistemi d'altoparlanti audio, TV o giochi per computer dell'Altec Lansing e qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, non è valida. Né l'Altec Lansing Technologies, Inc. né qualsiasi rivenditore autorizzato dell'Altec Lansing Technologies, Inc. è responsabile di qualsiasi danno accidentale sostenuto durante l'uso degli altoparlanti. (La presente limitazione relativa a danni accidentali o conseguenti non si applica laddove sia proibita per legge.)

La responsabilità dell'Altec Lansing Technologies, Inc. ai sensi della presente garanzia non si applica ad alcun difetto, cattivo funzionamento o guasto risultanti da uso improprio, abuso, installazione errata, uso con strumenti non appropriati o guasto risultante dall'uso errato, dall'abuso o da installazione non corretta, ovvero dall'uso con apparecchiature guaste o non adatte, o dall'uso dei sistemi d'altoparlanti con qualsiasi apparecchio non adatto a tale scopo.

I termini della presente garanzia sono applicabili soltanto a quei sistemi d'altoparlanti audio, TV o giochi per computer che sono stati riconsegnati ai rispettivi rivenditori autorizzati dell'Altec Lansing Technologies, Inc. presso i quali sono stati acquistati.

120 SISTEMA D'ALTOPARLANTI AMPLIFICATI A DUE PEZZI

BENVENUTO

Benvenuto al mondo straordinario del suono ad alta fedeltà dell’Altec Lansing. Il sistema d’altoparlanti della serie 100, Modello 120 è composto di due altoparlanti amplificati, progettati specialmente per un’ottima prestazione audio del PC.

Esso fornisce una prestazione di qualità dai lettori MP3 e CD, lettori di cassette, lettori DVD, dalle console di giochi e da altri dispositivi audio e video.

CONTENUTO DELLA SCATOLA

- 2 altoparlanti
- Manuale
- Scheda di collegamento rapido (QCC)
- Adattatore CA

POSIZIONAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI

ALTOPARLANTI

Posizionare gli altoparlanti secondo i propri gusti d’ascolto — dal più vicino al monitor fino alla distanza consentita dai cavi degli altoparlanti.

NOTA: gli altoparlanti sono schermati magneticamente e possono essere affiancati vicino agli schermi video, tali come le TV e i monitor dei computer, senza deformare l’immagine.

EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO

AVVERTENZA: non inserire la spina d’alimentazione del sistema d’altoparlanti nella presa di corrente CA fino a che i collegamenti non sono stati tutti ultimati. Oltre a questo, prima di collegare le uscite delle sorgenti audio (per es. il suo PC, il lettore MP3, console giochi, ecc.) alle entrate del sistema 120, disinnestare tutte le sorgenti audio.

Per assicurare la prima messa in funzione come aspettato, si prega di seguire attentamente la sequenza dei collegamenti descritta più avanti nell’ordine indicato.

ALTOPARLANTI

Gli altoparlanti devono essere collegati l’uno all’altro ed alla periferica audio. Innanzitutto, inserire il cavo marrone, collegato all’altoparlante sinistro, nell’uscita dell’altoparlante destro contrassegnata “to left speaker” (all’altoparlante sinistro). Dopo di questo collegare l’altoparlante destro alla periferica audio, inserendo il cavo stereo audio a 3,5 mm di colore verde lime, collegato all’altoparlante destro, nell’uscita audio del suo dispositivo audio. Dopo di aver ultimato questo collegamento, inserire la spina dell’adattatore CA nell’uscita dell’altoparlante destro contrassegnata “AC 9V 400mA output.” Adesso gli altoparlanti possono essere usati.

INGRESSI

Sono disponibili varie scelte di collegamento tra la sua sorgente audio ed il sistema 120. Determinare se il sistema d’altoparlanti verrà impostato per PC audio/giochi PC, lettura di DVD, console giochi o per una sorgente audio portatile (come MP3 o lettori CD portatili), poi saltare alla sezione intitolata rispettivamente.

PC AUDIO/ GIOCHI PER PC / LETTURA DI DVD

Tutte le schede sonore di computer hanno uscite audio. Tipicamente le uscite sono contrassegnate come “front output” e “rear output.” In alcuni casi può essere usata una terminologia lievemente differente. La documentazione della scheda sonora permette di determinare quale uscita si deve usare per il suo sistema d’altoparlanti.

1. Collegare la spina verde lime stereo di 3,5 mm, collegata al satellite destro, all’uscita della sua scheda sonora, contrassegnata con “FRONT”, anche questa di colore verde lime.

CONSOLE GIOCHI

(Richiede l’utilizzo di un adattatore allo Y AAC1 che non viene fornito. Quest’adattatore può essere ordinato all’indirizzo web www.alteclansing.com.)


La maggioranza dei sistemi console per videogiochi è dotata di doppia uscita RCA. I più noti produttori di sistemi console includono Sony™, Microsoft™, Nintendo™ e Sega™. Per collegare i suoi altoparlanti, seguire i passi di cui sotto:

1. Accertarsi che il suo sistema console per videogiochi sia scollegato dall’alimentazione.
2. L’adattatore a Y AAC1 è dotato da una parte di un jack stereo verde lime a 3,5 mm e di due jack RCA dall’altra parte—uno rosso ed uno bianco.
3. Individuare le spine RCA rossa e bianca all’estremità del cavo collegato da dietro al suo sistema console per videogiochi. Collegare le spine ai rispettivi jack RCA rosso e bianco del cavo dell’adattatore allo Y AAC1.
4. Individuare la spina stereo verde lime a 3,5 mm collegata all’altoparlante destro.
5. Inserire la spina verde lime a 3,5 mm nel jack verde lime del cavo dell’adattatore allo Y AAC1.

DISPOSITIVI AUDIO PORTATILI (MP3, LETTORI CD PORTATILI, ECC.)

1. Individuare la spina stereo verde lime a 3,5 mm collegata all’altoparlante destro.
2. Inserire la spina stereo verde lime a 3,5 mm nella presa jack per le cuffie del suo dispositivo audio portatile.


CUFFIE

Per utilizzare le cuffie con il sistema, collegarle alla presa contrassegnata  sulla parte anteriore dell’altoparlante destro. Quando le cuffie sono collegate, entrambi gli altoparlanti sono muti.

ALIMENTAZIONE

Dopo d’aver fatto tutti i collegamenti, inserire il cavo d’alimentazione ubicato sulla parte posteriore dell’altoparlante destro nella presa a muro CA. Ora il sistema d’altoparlanti è pronto per il servizio.

NOTA: per evitare il rumore tipo popping quando viene acceso il suo sistema d’altoparlanti della serie 100, accendere sempre prima la sua sorgente audio.

1. Accendere la sorgente audio.
2. Accendere il sistema d’altoparlanti, girando la manopola per il controllo del volume, situata sulla parte anteriore dell’altoparlante destro . Con l’inserimento dell’alimentazione si accende un LED verde installato sulla parte anteriore dell’altoparlante destro. Ora il sistema d’altoparlanti è pronto per il servizio.

CONTROLLO GENERALE DEL VOLUME

La manopola sulla parte anteriore dell’altoparlante destro serve per il controllo generale del volume del sistema d’altoparlanti. Far girare la manopola nel senso orario per aumentare il volume e nel senso inverso per diminuire il volume.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA

Potenza di picco:	Potenza continua a regime (RMS) 2,4 W; Potenza di picco totale 3,5 W (La potenza è conforme alla normativa Amplifier Rule no. 16 C.F.R., Parte 432 della FTC statunitense.)
Risposta in frequenza:	145 Hz – 20 kHz
Rapporto tra segnale e disturbo @ 1 kHz input:	> 75 dB
Distorsione armonica totale (THD) del sistema:	< 0.18 % THD @ -10 dB voltaggio input totale
Impedenza d’ingresso:	> 4k Ohm

ALTOPARLANTI AMPLIFICATI

Driver (per altoparlante):	Un driver da 2" x 3" a gamma completa
----------------------------	---------------------------------------

REQUISITI D’ALIMENTAZIONE

Per gli USA e Canada:	120 V AC @ 60 Hz
Europa, Regno Unito, i paesi asiatici dove applicabile:	230 V AC @ 50 Hz
Omologato da:	ETL/cETL/CE

CONSIGLI PER LA RICERCA GUASTI

Le risposte alla maggioranza delle domande d’impostazione e prestazioni possono essere trovate nella Guida per la ricerca guasti. Lei può consultare anche le FAQ nella sezione Customer Support del nostro sito Web all’indirizzo www.alteclansing.com. Se non ha riuscito a trovare l’informazione desiderata, si prega di chiamare il nostro customer service team per assistenza prima di riconsegnare gli altoparlanti al suo rivenditore sotto la sua garanzia.

Il customer service (supporto tecnico) è disponibile 7 giorni la settimana per la sua convenienza. Il nostro orario d’apertura è:

Lunedì a venerdì: da 8.00 a 24.00 EST

Sabato e domenica: da 9.00 a 17.00 EST

Negli Stati Uniti: 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Posta elettronica: csupport@alteclansing.com

Per le ultime informazioni consultare il nostro sito Web a www.alteclansing.com.

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

CONSIGLI PER LA RICERCA GUASTI

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
Nessun LED acceso.	Il cavo CA non è collegato alla presa a muro.	Verificare se il LED dell'alimentazione sull'altoparlante destro si è acceso. Se non è, collegare l'alimentazione CA.
	Il protettore contro sovratensioni (se usato) non è collegato alla rete d'alimentazione.	Se il cavo d'alimentazione CA dell'altoparlante è inserito in un protettore contro sovratensioni, accertarsi che il protettore sia stato acceso.
	La presa a muro non funziona.	Collegare un altro dispositivo alla presa a muro (lo stesso jack) per verificare se la presa funziona.
	L'alimentazione non è collegata.	Far girare la manopola per il controllo del volume nel senso orario.
Manca il suono da uno o più altoparlanti.	Il cavo d'alimentazione CA non è inserito nella presa.	Accertarsi che il cavo d'alimentazione CA dell'altoparlante sia inserito nella presa a muro e che il LED dell'alimentazione sia acceso.
	L'impostazione del volume è troppo bassa.	Girare la manopola del volume nel senso orario per aumentare il livello del volume. <div>Controllare il livello del volume nella scheda sonora del computer o della sorgente sonora alternativa ed impostarlo ad un livello medio.</div>
	Il cavo audio non è collegato alla sorgente audio.	Collegare il cavo stereo audio di colore verde lime a 3,5 mm alla sorgente audio. Accertarsi che i cavi siano inseriti fissamente e correttamente nei suoi rispettivi jacks.
	Il cavo audio è collegato ad un'uscita sbagliata della sorgente audio.	Accertarsi che il cavo stereo verde lime a 3,5 mm sia collegato ed inserito completamente nel rispettivo jack "line-out" o "audio-out" della sua scheda sonora o dell'altra sorgente audio.
	L'altoparlante sinistro non è collegato a quello destro.	Accertarsi che il cavo marrone collegato all'altoparlante sinistro sia inserito nell'uscita "to left speaker" dell'altoparlante destro.
	Problema con la sorgente audio.	Eseguire una prova degli altoparlanti con un'altra sorgente audio, scollegando il cavo verde lime a 3,5 mm dalla sorgente audio e collegandolo alla presa jack "line-out" o alla presa jack per le cuffie di un'altra sorgente sonora (per es. CD portatile, lettore di cassette o una radio FM).
Suono di scroscio dagli altoparlanti.	Collegamento malfunzionante.	Controllare tutti i cavi. Accertarsi che essi siano collegati alla presa jack "line-out" o "audio-out" della sua scheda sonora o di un'altra sorgente audio — e NON alla "speaker-out".
	Controllo del volume nel Windows impostato troppo alto.	Verificare il controllo del volume nel Windows e diminuirlo se necessario.
	Problema con la sua sorgente audio.	Staccare il cavo stereo verde lime a 3,5 mm dalla sorgente audio. Poi inserirlo nella presa jack per le cuffie di un'altra sorgente audio (per es., un lettore portatile di CD, di cassette o una radio FM, ecc.)
Suono distorto.	Livello del volume impostato troppo alto.	Diminuire il livello del volume, ruotando la manopola per il controllo del volume nel senso antiorario.
	Controllo del volume nel Windows impostato troppo alto.	Verificare il volume nel Windows e diminuirlo se necessario.
	Sorgente sonora distorta.	I file .WAV and .MID molto spesso sono di una qualità pessima; pertanto la distorsione ed il rumore sono facilmente intelligibili con altoparlanti ad alta potenza. Provare con una sorgente audio differente, come per es. un CD con musica.
Interferenze radiofoniche.	Troppo vicino ad una radio torre.	Cambiare il posto degli altoparlanti per vedere se l'interferenza sparisce. Se no, provare di acquistare un cavo schermato dal negozio d'elettronica più vicino.



Der Blitz mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.



Achtung: Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel (oder Gehäuserückseite) ab, es besteht Gefahr eines elektrischen Schocks. Es befinden sich keine vom Benutzer zu reparierende/wartende Teile innerhalb des Geräts. Bitte wenden Sie sich im Servicefall an qualifiziertes Fachpersonal.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.

SICHERHEITSHINWEISE

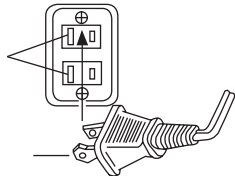
ACHTUNG
Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diesen (nur in einer Position steckbaren) Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, Buchse oder einem anderen Anschluss, falls sich dessen Steckkontakte nicht vollständig in das Gegenstück einführen lassen.

WARNUNG
BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS ZU VERMINDERN.

ANSCHLUSS DES NETZSTECKERS (WECHSELSTROM-STECKDOSE)

Die längliche Buchse ist Erde.

Stecken Sie den breiten Steckkontakt in die Erdungsbuchse.



LESEN SIE DIE ANLEITUNGEN — Alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen sollten vor Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durchgelesen werden.

BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNGEN AUF — Die Bedienungsanleitungen sollten zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.

BEACHTEN SIE DIE WARNHINWEISE — Bitte beachten Sie die Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN — Alle Betriebs- und Benutzungsanweisungen sind zu befolgen.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT — Das Gerät sollte nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser benutzt werden, d.h. die Inbetriebnahme in der Nähe einer Badewanne, Waschbecken, Küchenspüle, Waschbehälter, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbads o.ä. ist nicht gestattet.

BETRIEB IM FREIEN — Warnung: Bitte setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines elektrischen Schocks zu vermeiden.

STANDORT — Das Gerät muss auf einem stabilen Untergrund stehen.

LÜFTUNG — Das Gerät ist so aufzustellen, dass die geräteeigene Lüftung nicht beeinträchtigt wird. Beispielsweise sollte das Gerät nicht auf einem Sofa, Teppich oder einem ähnlichen Untergrund betrieben werden, der die Lüftungsöffnungen verschließen könnte, weiterhin darf das Gerät nicht in Einbauorten betrieben werden, an denen eine Durchlüftung der Lüftungsöffnungen beeinträchtigt wäre, wie beispielsweise in einem geschlossenen Bücherregal oder in einem Schrank.

WÄRME — Das Gerät muss einen angemessenen Abstand zu anderen Wärmequellen wie Heizkörper, Ofen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (auch Verstärker) haben.

STROMVERSORGUNG — Das Gerät darf nur mit solchen Spannungsquellen betrieben werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät ausgewiesen sind.

SCHUTZ DER SPANNUNGSVERSORGUNGSLEITUNGEN — Leitungen der Spannungsversorgung sind so zu verlegen, dass Personen möglichst nicht auf sie treten können und dass ein

Einklemmen durch Gegenstände, die auf den Leitungen stehen oder daran angelehnt sind, ausgeschlossen ist. Achten Sie insbesondere auf Leitungen in unmittelbarer Nähe von Steckern, Steckverbindern und bei den Anschlüssen des Geräts.

ERDUNG UND POLARITÄT — Es sind entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen, um sicherzustellen, dass eine ordnungsgemäße Erdung und die richtige Polarität sichergestellt ist.

REINIGUNG — Das Gerät darf nur mit einem Poliertuch oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie niemals Möbelwachs, Benzin, Insektizide oder andere sich verflüchtigende Flüssigkeiten, da dies zu Korrosion führt.

LÄNGERE NICHTBENUTZUNG — Die Spannungsversorgung des Geräts sollte abgezogen werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

GEWITTER — Die Spannungsversorgung des Geräts sollte bei Gewitter abgezogen werden.

EINDRINGEN VON FLÜSSIGKEITEN ODER FREMDKÖRPERN — Es ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper durch die Lüftungsöffnungen in das Gerät eindringen können.

ZUBEHÖR — Benutzen Sie nur von Altec Lansing Technologies, Inc spezifiziertes Zubehör

SCHÄDEN, DIE VOM TECHNISCHEN SERVICE ZU BEHEBEN SIND — Das Gerät muss von qualifiziertem Servicepersonal gewartet werden, falls :

- die Kabel oder Stecker der Spannungsversorgung beschädigt sind
- Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist.
- das Gerät Regen ausgesetzt war
- das Gerät augenscheinlich nicht richtig funktioniert oder ein erheblicher Unterschied in der Performance festzustellen ist.
- das Gerät heruntergefallen und das Gehäuse beschädigt ist.

WARTUNG/REPARATUR — Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Im Servicefall muss das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal untersucht oder an den Händler zurückgegeben werden. Sie können auch die Altec Lansing Service Hotline anrufen und um Hilfe bitten.

ZWEIJÄHRIGE GARANTIE

Altec Lansing Technologies, Inc. garantiert dem Endbenutzer, dass alle seine PC-Audio-, TV- oder Spielkonsolen-Lautsprecher-Systeme frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt zwei Jahre ab Kauf und bezieht sich auf normalen, vernünftigen Gebrauch.

Diese Garantie ist die einzige und ausschließliche Gewährleistung in Bezug auf Altec Lansing PC-Audio-, TV- oder Spielkonsolen-Lautsprecher-Systeme, jegliche andere Garantie, ausdrücklich oder impliziert, ist null und nichtig. Weder Altec Lansing Technologies, Inc. noch irgendein autorisierter Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. ist verantwortlich für jegliche Art von beiläufigen Schäden, die beim Gebrauch der Lautsprecher entstehen (Diese Begrenzung auf beiläufige oder Folgeschäden findet keine Anwendung dort, wo sie unzulässig ist.)

Die Verpflichtungen von Altec Lansing Technologies, Inc. im Rahmen dieser Garantie beziehen sich nicht auf Defekte, Fehlfunktionen oder Ausfälle, die auf unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder fehlerhaften Anschluss beruhen, weiterhin entfällt die Gewährleistung bei zweckentfremdeter Verwendung.

Die Garantiebedingungen gelten nur für PC-Audio-, TV- oder Spielkonsolen-Lautsprecher-Systeme, wenn diese Lautsprecher an den autorisierten Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. zurückgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden.

120 ZWEIFELIGES LAUTSPRECHERSYSTEM MIT VERSTÄRKER

WILLKOMMEN

Willkommen in der außergewöhnlichen Welt des Altec Lansing HiFi-Sounds. Das Modell 120 aus der Lautsprecherreihe 100 besteht aus zwei Lautsprechern mit Verstärkern, die speziell für PC-Audio-Anwendungen entwickelt wurden.

Das System überzeugt mit erstklassigen Performanceleistungen in Verbindung mit MP3-, CD-, Kassetten- und DVD-Playern, Spielkonsolen und anderen Audio bzw. Videogeräten.

LIEFERUMFANG

- 2 Lautsprecher
- Handbuch
- Quick Connect Card QCC
- Netzadapter

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

LAUTSPRECHER

Stellen Sie die Lautsprecher nach Ihrem persönlichen Geschmack auf, Sie können sie ganz nahe an den Monitor oder soweit entfernt stellen, wie lange die Anschlusskabel reichen.

ANMERKUNG: Die Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt und können somit nahe bei Bildschirmen wie Fernseher oder Computermonitore platziert werden ohne die Bildqualität zu beeinträchtigen.

HERSTELLEN DER VERBINDUNGEN

WARNUNG: Stecken Sie den Netzstecker des Lautsprechersystems nicht ein, bevor alle Verbindungen gemacht wurden. Stellen Sie auch die entsprechenden Audioquellen (z.B. Ihren PC, MP3-Player, Spielkonsole, etc.) ab, bevor Sie deren Ausgänge mit den Eingängen des 120 verbinden.

Damit die erste Inbetriebnahme wie geplant verläuft, führen Sie bitte sorgfältig in der angegebenen Reihenfolge Schritt für Schritt die nachstehend beschriebene Verkabelung durch.

LAUTSPRECHER

Die Lautsprecher müssen untereinander und mit dem Audiogerät verbunden werden. Stecken Sie zunächst das braune Kabel des linken Lautsprechers in den mit „to left speaker“ bezeichneten Eingang des rechten Lautsprechers ein. Stecken Sie anschliessend den hellgrünen 3.5mm Stereoklinkenstecker, der am rechten Lautsprecher angeschlossen ist, in den Audioausgang Ihres Audiogeräts. Nachdem diese Verbindung hergestellt ist, schliessen Sie den Netzadapter an der mit “AC 9V 400mA output.” bezeichneten Buchse am rechten Lautsprecher ein. Die Lautsprecher sind nun betriebsbereit.

EINGÄNGE

Es gibt verschiedene Anschlussmöglichkeiten zwischen Ihrem Audiogerät und dem 120. Je nach dem, ob Sie Ihr Lautsprechersystem für PC, Audio/PC-Spiele, DVD-Player, Spielkonsole oder tragbare Audiogeräte (wie MP3- oder CD-Player) verwenden, können Sie direkt zum Abschnitt mit dem entsprechenden Titel gehen.

PC AUDIO/PC-SPIELE/DVD-PLAYER

Alle PC-Soundkarten haben Audio-Ausgänge, die typischerweise mit „front output“ und “rear output“ gekennzeichnet sind. In einigen Fällen kann auch eine geringfügig andere Terminologie verwendet werden. Die Dokumentation Ihrer Soundkarte sollte Ihnen Klarheit darüber verschaffen, welche Ausgänge an Ihr Lautsprechersystem anzuschließen sind.

1. Stecken Sie die den hellgrünen 3.5mm Stereoklinkenstecker, der an den rechten Satellitenlautsprecher angeschlossen ist, in die Buchse mit der Bezeichnung “FRONT” an Ihrer Soundkarte, die ebenfalls in hellgrüner Farbe ausgeführt ist.

SPIELKONSOLE

(Hierzu benötigen Sie einen sog. AAC1 Y-Adapter, der nicht im Lieferumfang enthalten ist. Sie können diesen Adapter über die Website www.alteclansing.com erwerben.)


Die meisten Spielkonsolen haben Dual-RCA-Ausgänge. Beliebte Konsolenhersteller sind u.a. Sony™, Microsoft™, Nintendo™ und Sega™. Schließen Sie Ihre Lautsprecher wie folgt an :

1. Stellen Sie sicher, dass Ihre Spielkonsole ausgeschaltet ist.
2. Der AAC1 Y-Adapter besitzt eine hellgrüne a 3.5mm Stereoklinkenbuchse an einem Ende und zwei RCA-Stecker (rot und weiß) am anderen Ende.
3. Suchen Sie die roten und weißen RCA-Buchsen an der Rückseite Ihrer Spielkonsole und verbinden Sie sie mit den entsprechenden roten und weißen Buchsen des AAC1 Y-Adapter-Kabels.
4. Suchen Sie den hellgrünen 3.5mm-Stereoklinkenstecker, der sich am rechten Lautsprecher befindet.
5. Stecken Sie den hellgrünen 3.5mm-Stereoklinkenstecker in die hellgrüne Buchse des AAC1 Y-Adapterkabels.

TRAGBARE AUDIOGERÄTE (MP3-PLAYER, TRAGBARE CD-PLAYER, ETC.)

1. Suchen Sie den hellgrünen 3.5mm-Stereoklinkenstecker, der sich am rechten Lautsprecher befindet.
2. Stecken Sie den hellgrünen 3.5mm-Stereoklinkenstecker in die Kopfhörerbuchse Ihres tragbaren Audiogeräts.


KOPFHÖRER

Wenn Sie Kopfhörer benutzen wollen, schließen Sie sie an die Buchse mit der Bezeichnung  an der Frontseite des rechten Lautsprechers an. Sobald der Kopfhörer angeschlossen ist, sind beide Lautsprecher abgeschaltet.

EINSCHALTEN

Nachdem alle Verbindungen gemacht wurden, stecken Sie das Netzkabel, das sich an der Rückseite des rechten Lautsprechers befindet, in eine Steckdose ein. Das Lautsprechersystem ist nun betriebsbereit.

ANMERKUNG: Damit Sie kein Einschaltknacken hören, wenn Sie Ihr Lautsprechersystem Serie 100 anschalten, sollten Sie Ihr Audiogerät immer zuerst einschalten.

1. Schalten Sie die Audioquelle ein.
2. Schalten Sie das Lautsprechersystem ein, indem Sie den Einschaltknopf  an der Frontseite des rechten Lautsprechers drücken. Eine grüne LED an der Frontseite des rechten Lautsprechers leuchtet dann bei eingeschaltetem System. Das Lautsprechersystem ist nun betriebsbereit.

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Der Knopf an der Frontseite des rechten Lautsprechers dient als Lautstärkeregelung für das Lautsprechersystem. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen und im Gegenuhrzeigersinn, um die Lautstärke zu vermindern.

SYSTEMDATEN

Impulsspitzenleistung:	2.4 W Dauer-RMS; 3.5 W Gesamtspitzenleistung (Leistungsangaben gemäss FTC Amplifier Rule #16 C.F.R. Part 432.)
Frequenzbereich:	145 Hz – 20 kHz
Signal zu Rauschverhältnis bei 1 kHz Eingangssignal:	> 75 dB
Klirrfaktor (THD) :	< 0.18 % bei -10 dB Fullscale Eingangsspannung
Eingangsimpedanz :	> 4k Ohm

LAUTSPRECHER/VERSTÄRKER

Treiber (pro Satellit):	Ein 2" x 3" Fullrange-Treiber
-------------------------	-------------------------------

FEHLERSUCHE

Antworten auf die meisten Fragen hinsichtlich Einrichtung und Performance können Sie der Fehlersuch-Tabelle entnehmen. Sie können auch den Abschnitt FAQ (Häufig gestellte Fragen) im Supportteil unserer Website www.alteclansing.com ansehen. Falls Sie immer noch nicht die gewünschte Information finden, rufen Sie bitte unser Serviceteam an und fragen um Rat, bevor Sie die Lautsprecher als Garantiefall an Ihren Händler weiterleiten.

Unser Kundendienst ist 7 Tage in der Woche für Sie erreichbar. Unsere Geschäftszeiten sind wie folgt :

Montag bis Freitag: 8:00 bis 24:00 EST

Samstag & Sonntag: 9:00 bis 17:00 EST

In the United States: 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Bitte schauen Sie für die jeweils aktuellsten Informationen auf unsere Website www.alteclansing.com.

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Keine LEDs an.	Netzstecker steckt nicht in der Steckdose.	Prüfen Sie, ob die LED am rechen Lautsprecher leuchtet. Ist dies nicht der Fall, stecken Sie den Netzstecker ein.
	Überspannungsschutz (falls verwendet) ist aus.	Falls das Lautsprechersystem über ein Überspannungsschutzgerät angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der Überspannungsschutz angeschaltet ist.
	Steckdose funktioniert nicht.	Stecken Sie ein anderes Gerät in dieselbe Steckdose, um deren Funktion zu prüfen.
	Gerät ist ausgeschaltet	Drehen Sie den Lautstärkeknopf im Uhrzeigersinn.
Kein Ton aus einem oder mehreren Lautsprechern.	Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker in der Steckdose steckt. Ist dies der Fall, sollte eine grüne LED am Gerät leuchten.
	Lautstärke ist zu gering.	Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
		Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung Ihrer Soundkarte oder des angeschlossenen Audiogeräts und setzen Sie es ggf. auf Mittelstellung.
	Audiokabel ist nicht an die Tonquelle angeschlossen.	Schließen Sie das hellgrüne 3.5mm Audiokabel an die Tonquelle an. Stellen Sie sicher, dass das Signalkabel korrekt an die richtige Buchse angeschlossen ist.
	Audiokabel ist an die falsche Buchse der Tonquelle angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das hellgrüne 3,5mm-Stereokabel angeschlossen ist und fest in der Line-out oder Audio-out-Buchse Ihrer Soundkarte oder Ihres entsprechenden Audiogeräts steckt.
	Der linke Lautsprecher ist nicht mit dem rechten Lautsprecher verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das braune Kabel des linken Lautsprechers in der mit “to left speaker” bezeichneten Buchse am rechten Lautsprecher steckt.
Knackgeräusche von den Lautsprechern.	Problem mit Tonquelle.	Probieren Sie die Lautsprecher an einem anderen Audiogerät aus, indem Sie das hellgrüne 3.5mm-Stereokabel an die Line-out- oder Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts (z.B. tragbarer CD-Player, Kassettenrekorder oder UKW-Radio) anschließen.
	Schlechte Verbindungen.	Kontrollieren Sie alle Audiokabel. Stellen Sie sicher, dass sie in Line-out oder Audio-out-Buchse (NICHT in der Speaker-out-Buchse !) Ihrer Soundkarte oder entsprechenden Audiogeräts stecken.
	Lautstärke unter Windows ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung unter Windows und verringern Sie ggf. die Lautstärke.
	Problem mit Tonquelle.	Probieren Sie die Lautsprecher an einem anderen Audiogerät aus, indem Sie das hellgrüne 3.5mm-Stereokabel an die Line-out- oder Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts (z.B. tragbarer CD-Player, Kassettenrekorder oder UKW-Radio) anschließen.
Klang ist verzerrt.	Lautstärkepegel zu hoch.	Drehen Sie den Knopf im Gegenuhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
	Lautstärke unter Windows ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung unter Windows und regeln Sie ggf. die Lautstärke nach.
	Tonquelle ist verzerrt.	.WAV und .MID-Dateien haben oft eine schlechte Qualität, aus diesem Grund sind Verzerrungen sehr leicht mit hochwertigen Lautsprechern festzustellen. Probieren Sie eine andere Tonquelle wie z.B. eine Musik-CD aus.
EMV-Störungen.	Zu nahe an einem Funksender.	Verändern Sie die Position Ihrer Lautsprecher, um zu sehen, ob die Störungen verschwinden. Falls dies nicht der Fall ist, können Sie evtl. abgeschirmte Kabel bei Ihrem Elektrohändler vor Ort kaufen.



Tanda kilat berkepala panah, di dalam segi tiga sama sisi, bertujuan memperingatkan pengguna akan adanya “voltase berbahaya” tidak terinsulasi di dalam produk yang mungkin cukup besar untuk dapat menimbulkan risiko sengatan listrik bagi manusia.



Perhatian: Untuk mencegah risiko sengatan listrik, jangan menanggalkan penutup (atau bagian belakang). Di dalam, tidak ada bagian yang dapat diperbaiki oleh pengguna. Serahkan perbaikan kepada personel layanan berkualifikasi.



Tanda seru di dalam segi tiga sama sisi bertujuan untuk memperingatkan pengguna akan adanya petunjuk pengoperasian dan perawatan (perbaikan) penting dalam buku petunjuk yang disertakan bersama peralatan.

PETUNJUK KESELAMATAN

PERHATIAN

Untuk mencegah sengatan listrik, jangan menggunakan steker (berpolarisasi) dengan perpanjangan kabel, stop kontak tempel atau stop kontak lain kecuali bila tusukannya dapat dimasukkan sepenuhnya agar tidak tersentuh.

PERINGATAN

UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, JANGAN SAMPAI PERALATAN INI TERKENA HUJAN ATAU LEMBAB.

MENGHUBUNGKAN KABEL LISTRIK (STOP KONTAK DINDING AC)

Tusukan panjang adalah bagian netral (ground).

Masukkan tusukan lebar ke dalam lubang bagian ground.

BACA BUKU PETUNJUK — Semua petunjuk keselamatan dan pengoperasian harus dibaca sebelum peralatan dioperasikan.

SIMPAN BUKU PETUNJUK — Buku petunjuk pengoperasian harus disimpan untuk referensi di masa depan.

PERHATIKAN PERINGATAN — Semua peringatan pada peralatan dan dalam petunjuk pengoperasian harus dipatuhi.

IKUTI BUKU PETUNJUK — Semua petunjuk pengoperasian dan penggunaan harus diikuti.

AIR DAN KELEMBABAN — Peralatan ini tidak boleh digunakan di dekat air – misalnya, dekat bak mandi, wastafel, tempat mencuci piring, bak pencuci pakaian, ruang bawah tanah basah atau dengan kolam renang dan lainnya.

PENGUNAAN LUAR RUANGAN — Peringatan: Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan sampai peralatan ini terkena hujan atau lembab.

LOKASI — Peralatan harus dipasang pada lokasi yang stabil.

VENTILASI — Peralatan harus ditempatkan dimana lokasi atau posisinya tidak mengganggu ventilasi yang benar. Misalnya, peralatan tidak boleh ditempatkan di atas kasur, sofa, karpet atau permukaan serupa yang dapat menghalangi lubang ventilasi; atau ditempatkan dalam instalasi built-in, seperti rak buku atau kabinet tertutup yang dapat menghambat aliran udara melalui lubang ventilasi.

PANAS — Peralatan harus ditempatkan jauh dari sumber panas seperti radiator, pemanas ruangan, kompor atau peralatan lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.

SUMBER LISTRIK — Peralatan harus disambungkan hanya ke sumber listrik dengan jenis yang dijelaskan dalam petunjuk pengoperasian atau seperti yang tercantum pada peralatan.

PERLINDUNGAN KABEL LISTRIK — Kabel listrik harus diberi jalur tersendiri sehingga tidak terinjak atau tertekan barang yang diletakkan di atas atau di hadapannya. Perhatikan dengan seksama kabel pada steker, stop kontak tempel dan titik dimana kabel terhubung keluar dari peralatan.

GROUNDING ATAU POLARISASI — Kewaspadaan harus dilakukan sehingga mekanisme grounding atau polarisasi peralatan tetap berfungsi.

MEMBERSIHKAN — Peralatan harus dibersihkan hanya dengan menggunakan kain lap atau kain lembut yang kering. Jangan pernah membersihkan menggunakan semir perabot rumah tangga, bensin, insektisida atau cairan yang mudah menguap lainnya karena dapat mengkorosi kabinet.

PERIODE TIDAK DIPAKAI — Kabel listrik peralatan harus dilepaskan dari stop kontak bila tidak digunakan dalam waktu yang lama.

BADAI PETIR — Lepaskan peralatan dari stop kontak selama badai listrik.

KEMASUKAN BENDA ATAU CAIRAN — Perhatian harus dilakukan sehingga benda tidak jauh atau cairan tidak tertumpah ke dalam peralatan melalui lubang.

AKSESORI — Gunakan hanya aksesoris sambungan yang dispesifikasikan oleh Altec Lansing Technologies, Inc.

KERUSAKAN YANG MEMBUTUHKAN PERBAIKAN — Peralatan harus diperbaiki oleh personel layanan berkualifikasi bila:

- Kabel listrik atau steker rusak.
- Benda jatuh atau cairan tertumpah ke dalam peralatan.
- Peralatan terkena hujan.
- Peralatan tampaknya tidak beroperasi dengan normal atau menunjukkan perubahan nyata dalam kinerja.
- Peralatan terjatuh atau bagian luar rusak.

PERBAIKAN — Pengguna tidak boleh mencoba memperbaiki peralatan. Perbaikan harus diserahkan kepada personel layanan berkualifikasi atau dikembalikan ke dealer atau menghubungi jalur layanan Altec Lansing untuk mendapatkan bantuan.

JAMINAN TERBATAS DUA TAHUN

Altec Lansing Technologies, Inc. menjamin pengguna akhir bahwa semua sistem speaker audio PC, TV atau permainan bebas dari cacat baik bahan maupun kemampuan dalam hal penggunaan yang normal dan masuk akal selama masa dua tahun dari tanggal pembelian.

Jaminan ini merupakan jaminan eksklusif dan hanya berlaku sehubungan dengan sistem speaker audio PC, TV atau permainan Altec Lansing dan jaminan-jaminan lain, baik tertulis maupun tersirat, adalah tidak sah. Baik Altec Lansing Technologies, Inc. maupun penjual kembali Altec Lansing Technologies, Inc. berotorisasi tidak bertanggung jawab atas setiap kerusakan insidental yang terjadi dalam penggunaan speaker. (Pembatasan kerusakan insidental atau konsekuensial ini tidak berlaku bila dilarang.)

Kewajiban Altec Lansing Technologies, Inc. di bawah jaminan ini tidak berlaku terhadap cacat, kerusakan atau kegagalan yang disebabkan salah penggunaan, penyalahgunaan, pemasangan yang tidak tepat, penggunaan dengan peralatan yang cacat atau tidak sesuai atau penggunaan sistem speaker dengan peralatan lain yang tidak seharusnya.

Persyaratan jaminan ini hanya berlaku bagi sistem speaker audio PC, TV atau permainan bila speaker tersebut dikembalikan kepada penjual kembali Altec Lansing Technologies, Inc. berotorisasi dimana pembelian dilakukan.

120 SISTEM SPEAKER BERAMPLIFIKASI DUA BUAH

SELAMAT

Selamat datang di dunia suara berkemurnian tinggi Altec Lansing yang luar biasa. Sistem speaker Model 120, Seri 100 terdiri dari dua speaker beramplifikasi didesain khusus untuk kinerja Audio PC.

Sistem ini memberikan kinerja berkualitas atas pemutaran MP3, CD, kaset, DVD, permainan konsol dan perangkat audio/video lain.

ISI KOTAK

- 2 Speaker
- Buku Petunjuk
- QCC
- Adaptor AC

PENEMPATAN SPEAKER

SPEAKER

Atur speaker sesuai dengan cita rasa suara Anda — dari langsung di sebelah monitor sampai sejauh panjang kabel speaker. CATATAN: Speaker dilindungi secara magnetis dan dapat ditempatkan di dekat tampilan video seperti TV dan monitor komputer tanpa mengganggu tampilan.

MENYAMBUNGAN

PERINGATAN: Jangan memasukkan steker listrik sistem speaker ke stop kontak AC sampai semua sambungan telah dilakukan. Matikan sumber audio (misalnya PC, pemutar MP3, permainan konsol dan lainnya) sebelum menyambungkan outputnya ke input Model 120.

Untuk memastikan pengoperasian pertama berjalan seperti yang diharapkan, harap ikuti dengan seksama langkah-langkah penyambungan yang dijelaskan di bawah ini dalam urutan yang disebutkan.

SPEAKER

Speaker harus disambungkan satu sama lain dan ke perangkat audio. Pertama, masukkan kabel cokelat, yang tersambung ke speaker kiri, ke output speaker kanan yang berlabel “to left speaker”. Kemudian, sambungkan speaker kanan ke perangkat audio dengan memasukkan kabel audio stereo 3,5 mm hijau kekuningan, yang tersambung ke speaker kanan, ke output audio pada perangkat audio Anda. Setelah sambungan ini dilakukan, masukkan steker adaptor AC ke output speaker kanan yang berlabel “AC 9V 400mA output”. Anda kini bisa menggunakan speaker Anda.

INPUT

Tersedia berbagai pilihan sambungan antara perangkat sumber audio Anda dan Model 120. Tentukan apakah Anda memasang sistem speaker untuk audio/permainan PC, pemutaran DVD, permainan konsol atau dengan sumber audio portabel (seperti MP3 atau pemutar CD portabel), lalu maju ke bagian dengan judul yang sesuai.

AUDIO/PERMAINAN PC/PEMUTARAN DVD

Semua sound card PC memiliki output audio. Biasanya, output akan ditandai sebagai “front output” dan “rear output”. Dalam beberapa kasus, mungkin digunakan istilah yang sedikit berbeda. Buku petunjuk sound card bisa membantu Anda menentukan output mana yang harus digunakan dengan sistem speaker Anda.

1. Sambungkan steker stereo 3,5 mm hijau kekuningan, yang tersambung ke speaker kanan, ke input sound card Anda berlabel “FRONT”, yang juga berwarna hijau kekuningan.

PERMAINAN KONSOL

(Membutuhkan penggunaan adaptor-Y AAC1, yang tidak disertakan. Adaptor ini dapat dibeli di www.alteclansing.com.)


Sebagian besar sistem permainan konsol memiliki output dual-RCA. Produsen sistem konsol terkenal termasuk Sony™, Microsoft™, Nintendo™ dan Sega™. Untuk menyambungkan speaker Anda, ikuti langkah-langkah di berikut:

1. Pastikan sistem permainan konsol Anda telah dimatikan.
2. Adaptor-Y AAC1 memiliki lubang penghubung stereo 3,5 mm hijau kekuningan pada satu sisi dan dua lubang penghubung RCA di sisi lain — satu merah dan satu putih.
3. Temukan steker RCA merah dan putih di ujung kabel yang tersambung ke bagian belakang sistem permainan konsol Anda. Sambungkan ke dua steker tersebut ke lubang RCA berwarna merah dan putih yang sama pada kabel adaptor-Y AAC1.
4. Temukan steker stereo 3,5 mm hijau kekuningan, yang tersambung speaker kanan.
5. Masukkan steker stereo 3,5 mm hijau kekuningan ke lubang penghubung hijau kekuningan pada kabel adaptor-Y AAC1.

PERANGKAT AUDIO PORTABEL (MP3, PEMUTAR CD PORTABEL DAN LAINNYA)

1. Temukan steker stereo 3,5 mm hijau kekuningan, yang tersambung ke speaker kanan.
2. Masukkan steker stereo 3,5 mm hijau kekuningan ke lubang headphone pada perangkat audio portabel Anda.


HEADPHONE

Untuk menggunakan headphone dengan sistem, sambungkan ke lubang penghubung berlabel  di depan speaker kanan. Saat headphone tersambung, ke dua speaker tidak mengeluarkan suara.

MENYALAKAN

Setelah semua sambungan dilakukan, sambungkan kabel listrik yang terletak di belakang speaker kanan, ke stop kontak dinding AC. Sistem speaker kini siap dioperasikan.

CATATAN: Untuk menghindari suara letupan saat Anda menyalakan sistem speaker Seri 100 Anda, selalu nyalakan sumber audio Anda terlebih dulu.

1. Nyalakan sumber audio.
2. Nyalakan sistem speaker dengan memutar pengendali volume yang terletak di depan speaker kanan  . LED hijau yang terletak di depan speaker kanan akan menyala. Sistem speaker kini siap dioperasikan.

VOLUME UTAMA

Tombol pada bagian depan speaker kanan adalah pengendali volume utama untuk sistem speaker. Putar tombol searah jarum jam untuk menaikkan volume dan berlawanan arah jarum jam untuk menurunkan volume.

SPESIFIKASI SISTEM

Daya Puncak:	RMS Berkesinambungan 2,4 W; Daya Puncak Total 3,5 W (Peringkat daya sesuai FTC Amplifier Rule #16 C.F.R. Part 432.)
Respons Frekuensi:	145 Hz – 20 kHz
Sinyal ke Rasio Bunyi @ 1 kHz Input:	> 75 dB
THD Sistem (distorsi):	< 0,18 % THD @ -10 dB voltase input berskala penuh
Impedansi Input:	> 4k Ohm
SPEAKER BERAMPLIFIKASI	
Driver (per speaker):	Satu driver full-range 2" x 3"

PENYELESAIAN MASALAH

Jawaban bagi sebagian besar pertanyaan pemasangan dan kinerja dapat ditemukan di bimbingan Penyelesaian Masalah. Anda juga dapat membaca FAQ di bagian dukungan pelanggan pada situs Web kami di www.alteclansing.com. Bila Anda masih belum mendapatkan informasi yang Anda butuhkan, harap hubungi tim layanan pelanggan kami untuk mendapatkan bantuan sebelum mengembalikan speaker ke peritel Anda sesuai kebijakan pengembalian kami.

Layanan pelanggan tersedia 7 hari seminggu demi kenyamanan Anda. Jam kerja kami adalah:

Senin sampai Jumat: 8:00 pagi sampai 12:00 malam EST

Sabtu dan Minggu: 9:00 pagi sampai 5:00 malam EST

Di Amerika Serikat: 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Untuk informasi terkini, periksa situs Web kami di www.alteclansing.com.

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

PENYELESAIAN MASALAH

SIMP TOM	KEMUNGKINAN MASALAH	SOLUSI
Tidak ada LED yang menyala.	Kabel AC tidak tersambung ke stop kontak dinding.	Periksa apakah LED menyala pada speaker kanan. Bila tidak, sambungkan kabel AC.
	Stabilisator (bila digunakan) belum dinyalakan.	Bila kabel listrik AC speaker tersambung ke stabilisator, pastikan stabilisator telah dinyalakan.
	Stop kontak dinding tidak berfungsi.	Sambungkan perangkat lain ke stop kontak dinding (lubang penghubung yang sama) untuk memastikan bahwa stop kontak berfungsi.
	Peralatan belum dinyalakan.	Putar tombol volume searah jarum jam.
Tidak ada suara dari satu atau lebih speaker.	Kabel listrik AC belum disambungkan.	Pastikan kabel listrik AC tersambung ke stop kontak dinding maka LED akan menyala.
	Volume dipasang terlalu rendah.	Putar tombol volume searah jarum jam untuk menaikkan volume.
		Periksa tingkat volume pada sound card komputer atau perangkat sumber audio lain dan pasang pada tingkat menengah.
	Kabel audio tidak tersambung ke sumber audio.	Sambungkan kabel audio stereo 3,5 mm hijau kekuningan. Pastikan kabel dimasukkan dengan mantap ke lubang penghubung yang tepat.
	Kabel audio tersambung ke output yang salah pada sumber audio.	Pastikan kabel stereo 3,5 mm hijau kekuningan tersambung dan masuk sepenuhnya ke lubang penghubung “line-out” atau “audio-out” pada sound card atau sumber audio lain Anda.
	Speaker Kiri tidak tersambung ke speaker kanan.	Pastikan kabel cokelat, yang tersambungkan ke speaker kiri, dimasukkan ke output “to left speaker” pada speaker kanan.
Suara gemerisik dari speaker.	Masalah dengan sumber audio.	Uji speaker pada sumber audio lain dengan menanggalkan kabel 3,5 mm hijau kekuningan dari sumber audio dan menyambungkannya ke “line-out” atau lubang penghubung headphone sumber audio yang berbeda (misalnya CD portabel, pemutar kaset atau radio FM).
	Sambungan yang buruk.	Periksa semua kabel. Pastikan tersambung ke lubang penghubung “line-out” atau “audio-out” pada sound card atau sumber audio lain Anda — dan BUKAN ke “speaker-out.”
	Pengendali volume pada Windows terpasang terlalu tinggi.	Periksa pengendali volume Windows dan turunkan bila perlu.
	Masalah dengan sumber audio Anda.	Lepaskan kabel stereo 3,5 mm hijau kekuningan dari sumber audio. Lalu sambungkan ke lubang penghubung headphone sumber lain (misalnya pemutar CD portabel, kaset, radio FM dan lainnya).
Suara terdistorsi.	Tingkat volume terpasang terlalu tinggi.	Turunkan tingkat volume dengan memutar pengendali volume berlawanan arah jarum jam.
	Pengendali volume Windows terpasang terlalu tinggi.	Periksa pengendali volume Windows dan turunkan bila perlu.
	Sumber suara terganggu.	File .WAV dan .MID sering memiliki kualitas yang buruk; oleh karena itu distorsi dan bunyi mudah diketahui dengan speaker berkekuatan tinggi. Coba sumber audio yang berbeda seperti CD musik.
Interferensi radio.	Terlalu dekat dengan menara radio.	Pindahkan speaker Anda untuk mengetahui apakah interferensinya hilang. Anda bisa membeli kabel berpelindung di toko elektronik lokal Anda.



O relâmpago com cabeça em seta, dentro de um triângulo equilátero, tem o propósito de alertar o usuário para a presença de “voltagem perigosa”, não isolada, dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.



Para evitar o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças de utilidade para o usuário, dentro. Encaminhe o atendimento técnico para equipe de pessoal de serviço qualificada.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero tem o propósito de alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

CUIDADO

Para evitar choque eléctrico, não use esta ficha (polarizada) com um cordão de extensão, receptáculo ou outra saída, a menos que as facas da chave eléctrica possam ser totalmente inseridas, a fim de se evitar a exposição das mesmas.

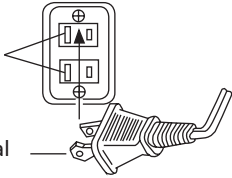
ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU HUMIDADE.

CONECTANDO O CABO DE FORÇA (SOQUETE DE PAREDE DE CA)

A ranhura longa é lado neutro (terra).

Inserir a faca larga dentro da ranhura lateral do terra.



LEIA AS INSTRUÇÕES — Todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas, antes que o equipamento seja operado.

GUARDE AS INSTRUÇÕES — As instruções de operação devem ser guardadas para consulta futura.

ATENTE PARA AS ADVERTÊNCIAS — Todas as advertências constantes do equipamento e nas instruções de operação devem ser cumpridas à risca.

SIGA AS INSTRUÇÕES — Todas as instruções de operação e uso devem ser seguidas.

ÁGUA E HUMIDADE — O equipamento não deve ser usado próximo à água—por exemplo, perto de uma banheira, de pias, de tanque de roupas, em um piso molhado ou perto de uma piscina, etc.

USO AO AR LIVRE — Advertência: Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este equipamento à chuva ou humidade.

LOCALIZAÇÃO — O equipamento deve ser instalado em um local estável.

VENTILAÇÃO — O equipamento deve estar situado de maneira que sua localização ou posição não interfira com sua adequada ventilação. Por exemplo, o equipamento não pode estar situado sobre uma cama, sofá, tapete, ou superfície similar que bloqueie as aberturas de ventilação, ou ser colocado em uma instalação embutida, tal como uma estante fechada ou gabinete, que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação.

CALOR — O equipamento deve estar situado longe de fontes de calor, tais como radiadores, registros de aquecimento, fogões, ou outros dispositivos (inclusive amplificadores) que produzam calor.

FONTES DE ENERGIA — O equipamento deve ser conectado a um suprimento de força apenas do tipo descrito nas instruções de operação ou tal como marcado no equipamento.

PROTECÇÃO DO CABO DE FORÇA — Os cabos de suprimento de força devem ser roteados de maneira que não haja probabilidade de serem pisados ou esmagados por objetos colocados sobre ou contra os mesmos. Atente de maneira especial para os cabos nas fichas, em receptáculos de utilidades e no ponto onde os mesmos saem do equipamento.

ATERRAMENTO OU POLARIZAÇÃO — Precauções devem ser tomadas de forma que as medidas de aterramento ou polarização de um equipamento não sejam anuladas.

LIMPEZA — O equipamento deve ser limpo somente com um pano de polimento ou um tecido seco e macio. Nunca limpe com cera para móveis, benzina, insecticidas ou outros líquidos voláteis, uma vez que os mesmos podem corroer o gabinete.

PERÍODOS SEM USO — O cabo de força do equipamento deve ser desconectado da saída, quando deixado sem uso por longo período de tempo.

TEMPESTADES DE RAIOS – Desconecte o aparelho durante tempestades com raios.

ENTRADA DE OBJETO E LÍQUIDO — Cuidar para que não caiam objetos e não sejam derramados líquidos dentro do invólucro, através das aberturas.

ACESSÓRIOS – Somente use acessórios de fixação especificados pela Altec Lansing Technologies, Inc.

DANOS QUE NECESSITEM DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA — O equipamento deve ser encaminhado à assistência técnica de pessoal técnico qualificado de serviços, quando:

- O cabo de suprimento de força ou ficha tenha sido danificado.
- Tenham caído objetos ou líquidos tenham sido derramados dentro do equipamento.
- O equipamento tenha sido exposto à chuva.
- O equipamento parecer não operar normalmente ou exibir uma mudança marcante no desempenho.
- O equipamento tenha sido derrubado ou o invólucro danificado.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA — O usuário não deve tentar reparar o equipamento. O Atendimento Técnico deve ser feito por pessoal técnico qualificado de serviço ou o equipamento devolvido ao Retalhista ou ser feita chamada telefónica para a linha de serviços da Altec Lansing, para assistência.

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

A Altec Lansing Technologies, Inc. garante ao usuário final que todos os seus sistemas de altifalantes para PC, áudio, TV e jogos estão livres de defeitos de material e de manufatura, no decorrer de uso normal e razoável, pelo espaço de tempo de dois anos, a partir da data de aquisição.

Esta é a garantia única e exclusiva com efeito, relativa aos sistemas de altifalantes para áudio de PC, TV ou jogos da Altec Lansing, e quaisquer outras garantias, sejam expressas ou implícitas, são inválidas. Nem a Altec Lansing Technologies, Inc., nem qualquer Retalhista autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., é responsável por quaisquer danos incidentais incorridos no uso dos altifalantes. (Esta limitação de dano incidental ou consequente não é aplicável onde proibida).

A obrigação da Altec Lansing Technologies, Inc., sob esta garantia, não se aplica a qualquer defeito, mal-funcionamento ou falha resultante de mal uso, abuso, instalação imprópria, uso com equipamento defeituoso ou impróprio ou o uso dos sistema de altifalantes com qualquer equipamento para o qual não tenha sido previsto.

Os termos desta garantia aplicam-se somente aos sistemas de altifalantes para áudio de PC, TV ou jogos, quando tais altifalantes sejam devolvidos ao respectivo Retalhista autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., onde foram adquiridos.

120 SISTEMA DE ALTIFALANTES AMPLIFICADOS DE DUAS PEÇAS

BEM-VINDO

Bem-vindo ao extraordinário mundo do som em alta fidelidade da Altec Lansing. A Série 100, do sistema de altifalantes Modelo 120 consiste de dois altifalantes amplificados, projectados especialmente para desempenho de Áudio em PC.

Ela proporciona desempenho de qualidade a partir de aparelhos de MP3, CD, fitas cassete, DVD, consolos de jogos e outros dispositivos de áudio/vídeo.

CONTEÚDO DA CAIXA

- 2 Altifalantes
- Manual
- QCC
- Adaptador CA

COLOCANDO OS ALTIFALANTES

ALTIFALANTES

Disponha os altifalantes da maneira mais adequada a seu gosto de ouvinte – directamente próximo ao monitor ou tão longe quando os cabos do altifalante permitam.

OBSERVAÇÃO: Os altifalantes são magneticamente blindados e podem ser colocados perto de monitores de vídeo, tais como os de TV e de computador, sem distorcerem a imagem.

FAZENDO AS CONEXÕES

ADVERTÊNCIA: Não insira a ficha de força do sistema dos altifalantes em uma saída de CA até que sejam feitas todas as conexões. Da mesma forma, desligue as fontes de áudio (isto é, seu PC, aparelho MP3, consolo de jogos, etc.) antes de conectar suas saídas às entradas do 120.

Para assegurar que a operação da primeira vez seja como a esperada, por favor, siga cuidadosamente as sequências de conexão descritas abaixo, na ordem indicada.

ALTIFALANTES

Os altifalantes devem ser conectados um ao outro e com o dispositivo de áudio. Primeiro, insira o cabo marrom, que é conectado ao altifalante esquerdo, na saída do altifalante direito etiquetada como “to left speaker” (para o altifalante esquerdo). Em seguida, conecte o altifalante direito ao dispositivo de áudio, inserindo o cabo de áudio estéreo de 3,5 mm, cor verde-limão, o qual é conectado ao altifalante direito, na saída de áudio de seu dispositivo de áudio. Depois que esta conexão tenha sido feita, insira a ficha do adaptador de CA na saída do altifalante direito etiquetada como “AC 9V 400mA output” (saída CA 9V 400mA). Agora, pode usar seus altifalantes.

ENTRADAS

Diversas opções de conexão entre seu dispositivo-fonte de áudio e o 120 estão disponíveis. Determine se estará ajustando o sistema de altifalantes para áudio de PC/jogos de PC, aparelho de DVD, consolo de jogos ou com fontes portáteis de áudio (tais como aparelhos MP3 ou de CD portáteis) e, então, vá para a secção com este título.

ÁUDIO DE PC/ JOGOS DE PC/ REPRODUTOR DE DVD

Todos os cartões de som de PC têm saídas de áudio. A documentação do cartão de som deve ajudá-lo a determinar quais saídas a usar em seu sistema de altifalantes. Costumeiramente, as saídas serão marcadas como “front output” (saída frontal) e “rear output” (saída traseira). Em alguns casos, pode ser usada terminologia ligeiramente diferente.

1. Conecte a ficha estéreo de 3,5 mm, de cor verde-limão, a qual é conectada ao altifalante direito, na entrada de seu cartão de som etiquetada como “FRONT” (Frontal), que também é de cor verde-limão.

CONSOLO DE JOGOS

(Requer o uso de adaptador-Y AAC1, o qual não é incluído. Este adaptador pode ser adquirido no endereço www.alteclansing.com)


A maioria dos sistemas de consolos de jogos dispõe de saídas duplas RCA. Entre os fabricantes populares de sistemas de consolo incluem-se a Sony™, Microsoft™, Nintendo™ e Sega™. Para conectar seus altifalantes, siga as etapas abaixo:

1. Certifique-se de que a energia para seu sistema de consolo de jogos esteja desligada.
2. O adaptador-Y AAC1 tem uma ficha de pino de 3,5 mm, cor verde-limão, em uma ponta, e duas fichas de pino RCA, na outra—uma vermelha e outra branca.
3. Localize as fichas vermelha e branca RCA na ponta do cabo conectado à traseira de seu sistema de consolo de jogos. Conecte-os às fichas de pino vermelho e branco RCA a combinar, no cabo do adaptador-Y AAC1.
4. Localize a ficha estéreo de 3,5 mm, de cor verde-limão, que está conectada ao altifalante direito.
5. Insira a ficha estéreo de 3,5 mm, de cor verde-limão, na ficha de pino verde-limão do cabo do adaptador-Y AAC1.

DISPOSITIVOS DE ÁUDIO PORTÁTEIS (MP3, APARELHOS PORTÁTEIS DE CD, ETC.)

1. Localize a ficha estéreo de 3,5 mm, de cor verde-limão, que está conectada ao altifalante direito.
2. Insira a ficha estéreo de 3,5 mm, de cor verde-limão, na ficha de pino do audiofone em seu dispositivo de áudio portátil.


AUDIOFONES

Para usar os audiofones com o sistema, conecte-os à ficha de pino etiquetada como  na parte frontal do altifalante direito. Quando os audiofones estiverem conectados, ambos os altifalantes emudecem.

LIGANDO

Depois de as conexões terem sido feitas, conecte o cabo de força localizado na traseira do altifalante direito na tomada de corrente CA da parede. O sistema de altifalantes está pronto, agora, para operar.

OBSERVAÇÃO: Para evitar de ouvir um ruído de estalidos ao ligar seu sistema de altifalantes da Série 100, ligue sempre primeiro sua fonte de áudio.

1. Ligue a fonte de áudio.
2. Ligue o sistema de altifalantes girando o controlo de volume localizado na frente do altifalante direito . Um LED verde localizado na frente do altifalante direito irá iluminar-se quando a energia estiver ligada. O sistema de altifalantes está pronto, agora, para operar.

VOLUME-MESTRE

O botão na frente do altifalante direito é o controlo de volume-mestre para o sistema de altifalantes. Gire o botão em sentido horário para aumentar o volume e em sentido anti-horário para diminuir o volume.

ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA

Potência Total de Som:	RMS Contínuo de 2. 4 W; Potência Total de Som de 3. 5 W (Taxa de potência em conformidade com as Normas de Amplificador FTC #16 C. F. R. Parte 432.)
Resposta de Frequência:	145 Hz – 20 kHz
Sinal para Proporção de Ruído @ Entrada 1 kHz:	> 75 dB
Sistema THD (distorção):	< 0,18 % THD @ -10 dB voltagem de entrada de escala total
Impedância de Entrada:	> 4k Ohms

ALTIFALANTES AMPLIFICADOS

Drivers (por altifalante): Um driver de 2" x 3" de faixa total

REQUISITOS DE FORÇA

DIAGNÓSTICO DE FALHAS

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Frequentes) na secção de apoio ao consumidor em nosso sítio na Web, no endereço **www.alteclansing.com**. Se ainda não puder localizar a informação que deseja, por favor, chame nossa equipe de serviços ao consumidor para assistência, antes de devolver os altifalantes ao retalhista, segundo nossa política de devolução.

O Serviço de Atendimento ao Consumidor está disponível durante 7 dias por semana, para sua conveniência. Nosso horário comercial é:

De segunda à sexta-feira: das 08:00 às 24:00 (horário EST)
Sábados e Domingos: das 9:00 às 17:00 (horário EST)

Nos Estados Unidos da América: 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Correio electrónico: csupport@alteclansing.com

Para informações mais actualizadas, não deixe de consultar nosso sítio na Web, no endereço **www.alteclansing.com**.

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

DIAGNÓSTICO DE FALHAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
Nenhum LED aceso.	O cabo CA não está conectado à tomada de corrente da parede.	Verifique para ver se o LED ligado está iluminado no altifalante direito. Se não, conecte a corrente CA.
	Dispositivo estabilizador (se usado) não está ligado.	Se o cabo de força CA do altifalante estiver conectado a um dispositivo estabilizador, certifique-se de que o mesmo esteja ligado.
	A tomada de corrente da parede não está a funcionar.	Conecte outro aparelho na tomada de corrente da parede (mesma ficha), para confirmar se a tomada está a funcionar.
	A energia não está ligada.	Gire o botão de controlo de volume no sentido horário.
Nenhum som vem de um ou mais altifalantes.	O cabo de força CA não está conectado.	Verifique se o cabo de força CA do altifalante está conectado à tomada de corrente da parede e se o LED de força irá se acender.
	Volume ajustado muito baixo.	Gire o botão de volume em sentido horário para aumentar o volume.
		Verifique o nível de volume no cartão de som do computador ou alterne para o dispositivo de áudio e ajuste em meio volume.
	O cabo de áudio não está conectado à fonte de áudio.	Conecte o cabo de áudio estéreo de 3,5 mm de cor verde-limão à fonte de áudio. Certifique-se de que os cabos estejam inseridos firmemente nas fichas de pino correctas.
	Cabo de áudio está conectado à saída errada na fonte de áudio.	Certifique-se de que o cabo estéreo de 3, 5 mm de cor verde-limão esteja conectado e inserido firmemente na ficha de pino “line-out” (saída de linha) ou “audio-out” (saída de áudio) em seu cartão de som ou outra fonte de áudio.
	Altifalante esquerdo não está conectado ao altifalante direito.	Assegure-se de que o cabo marrom, conectado ao altifalante esquerdo, esteja inserido na saída “to left speaker” (para o altifalante esquerdo) no altifalante direito.
Som com estalidos sai dos altifalantes.	Problema com a fonte de áudio.	Teste os altifalantes em outra fonte de áudio, removendo o cabo de 3,5 mm de cor verde-limão da fonte de áudio e conectando-o à “line-out” (saída de linha) ou ficha de pino de audiofone de uma fonte de áudio diferente (p. ex, aparelho de CD portátil, de fita cassete ou rádio FM).
	Conexão ruim.	Verifique todos os cabos. Certifique-se de que os altifalantes estejam conectados à ficha de pino de “line-out” (saída de linha) ou “audio-out” (saída de áudio) em seu cartão de som ou outra fonte de áudio—e NÃO em “speaker-out” (saída de altifalante)
	O controlo de volume no Windows está ajustado muito alto.	Verifique o controlo de volume do Windows e diminua, se necessário.
	Um problema com sua fonte de áudio.	Desconecte o cabo estéreo de 3,5 mm, verde-limão, da fonte de áudio. Em seguida, conecte-o à ficha de pino do audiofone de uma fonte alternativa (p. ex. , aparelho de CD portátil, de fita cassete, rádio FM, etc.)
O som está distorcido.	O nível de volume está ajustado muito alto.	Diminua o nível de volume girando o controlo de volume em sentido anti-horário.
	O controlo de volume do Windows está ajustado muito alto.	Verifique o volume do Windows e diminua, se necessário.
	A fonte de som está distorcida.	Arquivos .WAV e .MID são com frequência de qualidade pobre, por isso distorções e ruídos são facilmente notados com altifalantes de alta potência. Tente uma fonte de áudio diferente, tal como um CD de música.
Interferência de Rádio.	Muito próximo de uma torre de rádio.	Mude os altifalantes de lugar para ver se a interferência desaparece. Você pode precisar de comprar um cabo blindado em casa de comércio de electrónica local.



正三角形のなかの先端が矢印型の落雷の図は、この製品本体の中に人体が感電するほどの非絶縁「危険電圧」があることをユーザーに警告するためのものです。



注意：感電を避けるため、カバー(または裏)をはずさないでください。ユーザーが修理できる部品は中にあるません。有資格のサービス員にお問合せください。



正三角形の中の「！」マークは、本製品の添付文書には重要な操作とメンテナンス(修理)に関する説明が記載されていることをユーザーに告げるものです。

安全性について

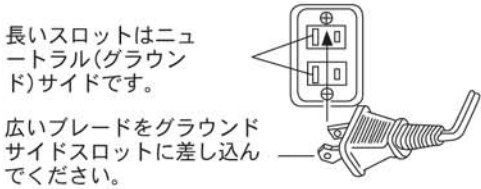
注意

感電を防ぐために、この(極性)プラグのブレードが完全に差し込まれない限り、プラグを延長コード、ソケットまたはその他のアウトレットで使用しないでください。

警告

火災や感電の危険を避けるため、本体を雨や湿気のあるところで使用しないでください。

電源コードの接続(AC 壁ソケット)



説明書をお読みください。 — 安全性および操作説明書はすべて、本製品を使用する前にお読みください。

説明書は大切に保管してください。 — この使用説明書は将来参考にするために大切に保管してください。

注意事項はお守りください。 — 本製品および使用説明書におけるすべての注意事項は、必ずお守りください。

説明書に従ってください。 — すべての操作および使用説明書の記述に従ってください。

水分と湿気について。 — 本製品は浴槽、洗面器、台所、洗濯機、湿気のある地下、プールの近くなど水のあるところでは使用しないでください。

屋外での使用 — **警告：**火災や感電の危険を避けるため、本体を雨や湿気のあるところで使用しないでください。

場所 — 本製品は安定した場所においてください。

通風 — 本製品は適切な通風が妨げられないような場所においてください。例えば、ベッド、ソファ、絨毯など通気口をふさぐような表面のある場所、通気口からの通風を妨げるような閉架型本棚やキャビネットなどの据付家具の中にはおかないでください。

熱 — 本製品はラジエータ、ヒートレジスタ、ストーブ、その他発熱するような製品(アンプを含む)などの熱源から離れたところにおいてください。

電源 — 本製品は使用説明書に記述しているタイプ、または本製品に表示されているタイプの電源にだけ接続してください。

電源コードの保護 — 電源コードは巻いておき、足で踏んだり、上に何か置いてはさんだりしないようにしてください。コードがプラグやアウトレットに接続中の時や、本体から外れるような場所にある場合は特にご注意ください。

アースまたは極性 — 本製品のアースや極性装置がいたまないように注意してください。

クリーニング — 本製品のクリーニングには艶出し布や柔らかい乾いた布だけを使用してください。家具用ワックス、ベンゼン、殺虫剤などの揮発性溶液はキャビネットをいためるので、使用しないでください。

使用休止期間 — 本製品の電源コードは長期間使用しない場合は、アウトレットから抜いておいてください。

雷雨 — 雷雨の時は電源を抜きます。

異物や液体 — 異物が落ちてきたり液体が開講口から本体に入り込んだりしないように注意してください。

アクセサリ — Altec Lansing Technologies, Inc. が指定している付属品アクセサリのみ使用してください。

修理が必要な故障 — 以下の場合は認定されたサービス員に修理を依頼してください：

- 電源 — コードやプラグが壊れた。
- 異物が本体内部に入り込んだ、または液体が流れ込んだ。
- 本製品が雨に濡れた。
- 本製品が正常に動かないまたは動きに顕著な変化がある。
- 本製品を落として、内部が壊れた。

修理 — ユーザーは本製品の修理を試みないでください。修理は有資格のサービス員に依頼するか、販売店へ持ち込むか、Altec Lansing サービスラインへ電話でお問合せください。

1 年間保証

Altec Lansing Technologies, Inc. は自社の PC オーディオ、テレビ、ゲームスピーカーシステムが、正常かつ適切な使用状態において故障した場合、お買い上げ日から 1 年間は無償で修理いたします。

この保証は Altec Lansing 社の PC オーディオ、テレビ、ゲームスピーカーシステムに対してのみ適用されるものであり、他の保証は明示的にも暗示的にも無効です。Altec Lansing Technologies, Inc. 社も同社の正規代理店も、スピーカーの使用中に生じた偶発的破損には責任を負いません。(偶発的または必然的破損については、使用が禁止されている場所で生じた場合適用されません。)

本保証書における Altec Lansing Technologies, Inc. の義務は、スピーカーシステムの誤用、乱用、不適切な機器との併用、または 併用するように設計されていない機器との併用の結果による破損や機能不全、または欠陥に対しては、適用されません。

本保証書の諸条件は PC オーディオ、テレビ、ゲームスピーカーシステムがお買い上げの正規 Altec Lansing Technologies, Inc. 社代理店に持ち込まれた場合にのみ適用されます。

120 2ピース・パワード・スピーカー・システム

ようこそ

Altec Lansing がお届けする高品質サウンドのすばらしい世界へようこそ。シリーズ100、モデル120 スピーカーシステムは、PC オーディオ用に特に設計された 2 台のアンブスピーカーで構成されています。

3.5ワットの総ピーク電力で、MP3、CD、カセット、DVDの各プレーヤー、ゲームコンソール、その他オーディオ/ビデオ機器から高品質な性能が生まれます。

梱包内容

- スピーカー 2 台
- 取扱説明書
- QCC
- AC アダプタ

スピーカーの設置

スピーカー

モニターのすぐ隣に置いたり、スピーカーコードの長さまで離すなど、スピーカーをお好みの場所に設置してください。

メモ:スピーカーには磁気シールドを施してあるので、TV、コンピュータモニタなどのビデオ画面の近くにおいても、画像は乱れません。

接続する

警告:すべての接続が完了するまで、スピーカーシステムの電源プラグをAC アウトレットに差し込まないでください。また、オーディオソース(PC、MP3 プレーヤー、コンソールゲームなど)の電源を切ってから、それらの出力端子を本製品の入力端子に接続してください。

初めて作動させるとき予想通りに動くように、下記に記載されている順序どおりに接続してください。

サテライト・スピーカー

サテライトは互いに接続されています。120システムをセットアップするには、右スピーカーに接続されているライムグリーンの 3.5mm ステレオ・オーディオ・ケーブルを、ご使用のオーディオ機器のオーディオ出力に差し込みます。その後、AC アダプター・プラグを「AC出力」と書かれた右スピーカー出力に差し込みます。これでスピーカーの準備ができました。

入力端子

様々な方法でオーディオソース装置と本製品を接続することができます。PC オーディオ/PCゲーム、DVD 録音再生、コンソールゲーム用または携帯オーディオソース(MP3や携帯用 CD プレイヤー) にスピーカーシステムを設定する場合、本章を読む必要はありません。

PC オーディオ/PCゲーム/DVD 録音再生

すべての PC サウンドカードにはオーディオ出力端子がついています。通常、出力端子は"表出力端子"と"裏出力端子"と記されています。機種によっては、若干異なる用語が使われている場合があります。サウンドカードのマニュアルを読めば、どの出力端子をお使いのスピーカーシステムと使用すればよいかわかります。

1. 右スピーカーに接続してあるライムグリーンの 3.5mm ステレオオーディオケーブルを、"表 (FRONT) "と記されているサウンドカードの入力端子(ケーブルと同色のライムグリーン)に差し込みます。

コンソールゲーム

(AAC1 Y-アダプタが必要ですが、本製品には含まれていません。このアダプタはwww.alteclansing.com から購入することができます。)


ほとんどのコンソールゲームシステムはデュアル RCA 出力端子がついています。人気のあるコンソールゲームメーカーには、ソニー、Microsoft、任天堂、セガなどがあります。以下の手順に従って、スピーカーを接続します:

1. コンソールゲームシステムの電源が OFF になっていることを確認します。
2. AAC1 Y-アダプタは片方には 3.5mm ステレオジャック(ライムグリーン)、もう一方には 2 つの RCA ジャック(赤と白) がついています。
3. 赤と白の RCA プラグをコンソールゲームシステムの裏に接続したケーブルの端に設置します。それらをAAC1 Y-アダプタのそれぞれに対応する赤と白の RCA ジャックに接続します。
4. 右スピーカーに接続してあるライムグリーンの3.5mmステレオプラグを設置します。
5. このステレオプラグを AAC1 Y-アダプタケーブルのライムグリーンジャックに差し込みます。

携帯オーディオ装置 (MP3、携帯 CD プレーヤーなど)

1. 右スピーカーに接続してあるライムグリーンの 3.5mm ステレオプラグを設置します。
2. 携帯オーディオ装置のヘッドホンジャックにライムグリーンの 3.5mm ステレオプラグを差し込みます。


ヘッドホン

本製品にヘッドフォンを使用する場合、右スピーカーの表にが記されているジャックにヘッドホンを差し込みます。ヘッドホンが接続されると、両スピーカーから音が聞こえません。

電源を入れる

すべての接続が完了したら、右スピーカーの裏にある電源コードをAC壁ソケットに差し込みます。これで、スピーカーシステムが稼動します。

メモ:シリーズ 100 スピーカーシステムのスイッチを入れるときにパチパチという音が聞こえないように、必ずオーディオソースのスイッチを先に入れてください。

1. オーディオソースの電源を入れる。
2. 右スピーカーの表にある音量調節つまみを回すとスピーカーシステムの電源が ON になります。電源が入ると、右スピーカーの表にある緑色の LED ランプが点灯します。これで、スピーカーシステムが稼動します。

マスター音量調節つまみ

右スピーカーの表にあるノブはスピーカーシステムのマスター音量調節つまみです。このノブを時計回りに回すと音量が上がり、反時計回りにまわすと音量が下がります。

システム仕様

ピーク:メモ:	4W連続RMS;3.5W総ピーク電力(電力定格:FTCアンプルー ル#16 C.F.R. Part 432)
周波数応答:	145 Hz - 20 kHz
ノイズ・レシオ @ 1 kHz 入力へのシグナル:	> 75 dB TBD
システムTHD(音のひずみ):	< 0.18 % THD @ -10 dB フルスケール入力電圧
入力インピーダンス:	> 4 k Ohms
アンブスピーカー	
ドライバー(スピーカー1台ごと)	One 2" x 3" フルレンジドライバ ー

故障? とおもったら

ほとんどの設定および性能に関するご質問への回答は、『故障? と思ったら』ガイドにあります。ウェブサイト www.alteclansing.com のカスタマーサポートのページにあるFAQもご参照ください。それでも解決しない場合は、返品ポリシー条件下で販売店にスピーカーを持ち込まれる前に、当社のカスタマーサービスチームへお電話でご連絡ください。カスタマーサービスは月曜から日曜までご利用になります。営業時間:

月曜～金曜: 8:00 a.m. ～12:00 (零時)(東部標準時間)

土曜と日曜: 9:00 a.m. ～5:00p.m. (東部標準時間)

アメリカ合衆国: 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

電子メール: csupport@alteclansing.com

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

故障?とおもったら

症状	原因	処置
LEDランプが点灯しない。	ACコードが壁アウトレットに接続されていない。	右スピーカーのLEDの電源が点灯しているかどうか確認してください。接続されていなければ、AC電源に接続します。
	サージ保安器(使用されている場合)の電源が入らない。	スピーカーのAC電源コードがサージ保安器に差し込まれていれば、この保安器のスイッチがONになっていることを確認してください。
	壁アウトレットが機能しない。	壁アウトレット(同一ジャック)に他の装置のプラグを差し込んで、そのアウトレットが機能するかどうか確認してください。
	電源が入らない。	音量調節つまみを時計回りに回してください。
片側または両側のスピーカーから音が出ない。	AC電源コードのプラグが外れている。	スピーカーのAC電源コードが壁アウトレットに差し込むと電源LEDが点灯することを確認してください。
	音量が低すぎる。	音量つまみを時計回りに回して、音量を上げてください。 コンピュータサウンドカードまたは替わりのオーディオソース装置の音量レベルを調べ、レベルを"中"にしてください。
	オーディオケーブルがオーディオソースに接続されていない。	ライムグリーンの3.5ステレオオーディオケーブルをオーディオソースに接続してください。ケーブルを接続ジャックにしっかりと差し込んでください。
	オーディオケーブルが間違ったオーディオソース接続出力端子に接続されている。	ライムグリーンの3.5ステレオオーディオケーブルが"サウンドカードまたはその他のオーディオソースのラインアウト"または"オーディオアウト"ジャックに接続され、しっかりと差し込まれていることを確認してください。
	オーディオサウンドソースに問題がある。	ライムグリーンの3.5mmケーブルをオーディオソースからはずし、別のオーディオソース (例:携帯CD、カセットプレーヤー、FMラジオ)の"ラインアウト"またはヘッドホンジャックに接続して、スピーカーが機能するかどうか確かめます。
スピーカーから破裂音が聞こえる。	接続不良。	すべてのケーブルを確認してください。ケーブルがサウンドカードまたは他のオーディオソースの"ラインアウト"または"オーディオアウト"ジャックに接続されていることを確認してください。"スピーカーアウト"には接続しないでください。
	Windowsの音量が高すぎる。	Windowsの音量調節を調べて、必要であれば音量を下げてください。
	手持ちのオーディオソースに問題がある。	オーディオソースからライムグリーンの3.5mmステレオケーブルをはずしてください。それから、別のソース(例: 携帯CD、カセットプレーヤー、FMラジオなど)のヘッドホンジャックにつないでください。
サウンドが乱れる。	音量レベルが高すぎる。	音量調節つまみを反時計回りに回して、音量を下げてください。
	Windowsの音量レベルが高すぎる。	Windowsの音量調節を調べて、必要であれば音量を下げてください。
	サウンドソースが乱れる。	.WAVと.MIDファイルは多くの場合品質が劣ります。したがって、音の歪みやノイズは高出力スピーカーを使えば簡単にわかります。音楽CDなど別のサウンドソースで試してください。
ラジオの音が乱れる。	無線塔に近すぎる。	スピーカーを移動して、音の乱れが消えるかどうか確認してください。お近くの電器店でシールドケーブルを購入されることもご検討ください。



정삼각형 안의 반짝거리는 화살표 모양 표시는 차단되지 않은 "위험 전류"가 제품 내에 남아 있다는 것을 사용자에게 경고하는 것입니다. 이 전류는 인체에 유해한 감전사고를 유발하기에 충분한 양입니다.



주의사항 : 감전사고를 방지하기 위해서, 커버(또는 릿면)를 분리하지 마아 주십시오. 제품 내부에는 사용자께서 정비하실 수 있는 부품들이 없습니다. 공인된 정비 부서에 서비스를 요청해 주십시오.



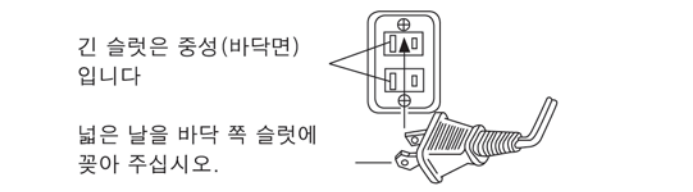
정삼각형 안의 느낌표시는 사용자에게 장비와 관련된 작동이나 유지보수(정비)에 있어서 유용한 도움말 기능이 있음을 알려주는 것입니다.

안전 지시사항

주의사항
날이 완전히 삼입이 되어서 노출 되지 않는 경우를 제외하고는, 감전 사고를 방지하기 위해 이 (분극화 된) 플러그를 익스텐션 코드, 소켓이나 기타 다른 콘센트 등과 같이 사용하지 마아 주십시오.

경고
화재나 감전의 위험을 줄이시려면, 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마아 주십시오.

전원 코드 연결 (벽에 있는 교류전압 콘센트)



설명서를 읽어 주십시오 — 장비를 작동하기 전에 모든 안전 및 작동 설명서들을 읽어 주십시오.

설명서를 보관해 주십시오 — 모든 작동 설명서는 나중에 참고하기 위해 반드시 보관해 두셔야 합니다.

경고사항을 준수해 주십시오 — 모든 장비 및 작동시에 있어서의 경고사항들을 준수해 주셔야만 합니다.

설명서를 따라 주십시오 — 모든 작동 및 사용 설명서를 따라 주셔야 합니다.

물기 및 습기 — 장비를 물기 근처에서 사용하시면 안됩니다 - 예를 들면 욕탕, 세면대, 부엌, 싱크대, 세탁실 근처와 젖은 바닥 또는 수영장 등의 장소.

실외 사용시 — **경고:** 화재나 감전사고의 위험을 줄이기 위해 장비를 비나 습기에 노출시키지 마아 주십시오.

설치 장소 — 장비는 반드시 안정된 장소에 설치하셔야 합니다.

통풍 장치 — 장비는 적절한 통풍 작용이 방해 받지 않는 곳에 설치하셔야 합니다. 예를 들어 침대, 소파, 양탄자 등 통풍구를 막을 수 있는 표면 위나 불박이 제품 즉, 책상이나 캐비닛 등 공기의 유입과 흐름을 막을 수 있는 장소에 설치하지 마아 주십시오.

열 — 장비는 라디에이터, 히트 레지스터, 스토브 또는 기타 기구들(앰프 포함)과 같은 열원으로부터 멀리 떨어져서 설치해 주셔야 합니다

전원 — 장비는 반드시 작동 설명서에 있거나 장비에 표시된 형태의 전원 공급장치에 연결해 주셔야만 합니다.

전원코드 보호 — 전원 공급 코드는 밟히지 않고 다른 물건들이 올려지거나 다른 물건에 의해 짓눌리지 않도록 해야 합니다. 플러그의 코드, 편의 콘센트와 그것이 장비로부터 연결되는 출구에 특별한 주의를 기울여 주시기 바랍니다.

접지 및 분극 — 장비의 접지와 분극 수단 장치가 제대로 작동할 수 있도록 예방책을 마련해 주셔야 합니다.

청소 — 장비는 광택 천이나 부드러운 마른 천으로 닦아주셔야 합니다. 케이스의 녹을 유발할 수 있는 가구용 왁스, 벤젠, 살충제나 기타 다른 휘발성 액체를 사용하시면 안됩니다.

사용하지 않을 때 — 오랜 기간 사용하지 않을 때는 반드시 장비의 코드를 플러그에서 뽑아놓아 주시기 바랍니다.

번개가 칠 때 — 번개가 칠 때는 장비의 코드를 뽑아 주시기 바랍니다.

충격을 가하거나 액체를 쏟았을 경우 — 물체가 떨어져서 부딪히거나 구멍 등을 통해 장비 내로 액체가 스며들지 않도록 주의를 기울여 주시기 바랍니다.

부속품 — Altec Lansing Technolgies, Inc에서 지정한 부착물 또는 부속품만을 사용해 주십시오.

정비가 필요한 손상 — 다음과 같은 경우에는 공인된 정비 직원을 통해 정비를 받으셔야 합니다.

- 전원 공급 코드나 플러그가 손상되었을 때
- 물건이 떨어져서 부딪히거나 액체를 장비에 쏟았을 때
- 장비가 비를 맞았을 때
- 장비가 정상적으로 작동하지 않거나 성능이 눈에 띄게 변했을 때
- 장비를 떨어뜨렸거나 외관이 손상되었을 때

정비 — 사용자께서 직접 장비의 정비를 시도하셔서는 안됩니다. 공인 정비 부서에 서비스를 요청하시거나 또는 판매 대리점에 물건을 돌려보내 주시는 방법 또는 Altec Lansing 정비 라인에 전화를 걸어 도움을 요청해 주시기 바랍니다.

1년 제한 품질보증

Altec Lansing Technologies, Inc.은 최종 소비자들에게 정상적이고 합리적인 사용상황 하에서 당사의 모든 PC 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템은 구입시로부터 1년간 부품과 기술에 있어서 결함이 없을 것이라는 것을 보증합니다.

이 품질보증은 오로지 Altec Lansing의 PC 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템에만 국한되는 품질보증이고 기타 다른 품질보증은 명시적 또는 암시적 여부에 상관없이 유효하지 않습니다. Altec Lansing Technologies, Inc.은 물론이고 Altec Lansing Technologies, Inc.에서 인증한 소매상도 스피커 사용 중에 발생 된 우발적 사고에 대해서는 책임이 없습니다. (간접, 우발적 사고에 관한 제한사항이 법적으로 금지된 곳에서는 적용되지 않습니다.)

Altec Lansing Technologies, Inc.의 품질보증 의무는 오.남용, 부적절한 설치와 사용, 부적절한 장비와 의도되지 않은 장비를 스피커 시스템과 같이 사용해서 생기는 결함, 오작동, 고장 등에 대해서는 적용되지 않습니다.

이 품질보증은 PC 오디오, TV 또는 게임용 스피커 제품을 구입한 공인 Altec Lansing Technologies, Inc. 대리점에 제품을 가지고 오셨을 때에만 적용이 됩니다.

120 투피스 파워 스피커 시스템

환영

Altec Lansing만의 특별한 하이파이 사운드의 세계에 오신 것을 환영합니다. 씨리즈 100, 모델 120 스피커 시스템은 특히 PC 오디오 성능을 위주로 설계된 2대의 증폭 스피커로 이루어져 있습니다. 이 스피커들은 MP3 플레이어, CD 플레이어, 카세트 플레이어, DVD 플레이어, 게임기와 기타 다른 오디오/비디오 장비들로부터 고성능 음질을 전달해드립니다.

상자 내용물

- 스피커 2대
- 설명서
- QCC
- AC 어댑터

스피커 설치

스피커

모니터 바로 옆에서부터 코드가 허락하는 한 가장 먼 곳 까지 스피커 설치 위치를 들으시는 장소에 맞도록 조정해 주십시오.

주의: 스피커는 자기 보호 처리가 되어있으므로 TV나 컴퓨터 모니터와 같은 비디오 디스플레이 장비 옆에 설치하셔도 화면의 굴곡현상이 없습니다.

연결하기

경고: 모든 연결이 끝나기 전에 스피커 시스템의 전원 플러그를 AC 콘센트에 꽂지 말아 주십시오. 또한, 오디오 장비 (예를들면 PC, MP3 플레이어, 게임기 등) 와 모델 120을 연결하기 전에는 그 장비들의 전원을 꺼 주십시오.

처음 작동하시기 전에는 반드시 아래에 설명된 순서에 따라 연결절차를 밟아 주시기 바랍니다.

구성 스피커

구성들은 서로 연결되어 있습니다. 120 시스템을 설치하시려면 우측 스피커에 연결되어 있는 라임 그린색 3.5mm 스테레오 오디오 케이블을 귀하의 오디오 장비 출력 쪽에 꽂아 주십시오. 연결 후에 AC 어댑터의 플러그를 "AC output"이라고 쓰여있는 우측 스피커 출력 쪽에 연결해 주십시오. 이제 귀하의 스피커를 사용하실 수 있습니다.

입력

귀하의 오디오 장비와 모델 120을 연결하는 방법은 여러 가지가 있습니다. PC 오디오/PC 게임, DVD 재생, 게임기나 휴대용 오디오 장치 (MP3나 휴대용 CD 플레이어와 같은 것들)와 같은 것들 중 어떤 것과 스피커 시스템을 연결할지 결정하시고, 그 밖의 것들을 설명한 부분은 건너 뛴십시오.

PC 오디오/PC 게임/DVD 재생

모든 PC 사운드 카드들은 오디오 출력단자를 가지고 있습니다. 보통 출력단자는 "전면 출력단자"이나 "후면 출력단자"로 표시되지만, 어떤 경우에는 조금 다른 용어가 사용될 수도 있습니다. 사운드 카드의 설명서가 어떤 출력단자와 스피커 시스템을 연결할 것인지 결정하는 것을 도와줄 것입니다.

- 오른쪽 스피커에 연결되어 있는 라임 그린색 3.5 mm 스테레오 플러그를 사운드 카드의 "FRONT(전면)," 표시가 있는 입력단자에 연결해 주십시오. 이것 역시도 라임 그린색입니다.

게임기

(AAC1 Y-어댑터를 사용하셔야 합니다. 이것은 판매 시 제품에 포함되어 있지 않습니다. 이 제품은 www.alteclansing.com에서 구입하실 수 있습니다.)

대부분의 게임기 시스템은 듀얼-RCA 출력단자를 가지고 있는 것이 특징입니다. 인기 있는 게임기 제조업체에는 소니(Sony™), 마이크로소프트(Microsoft™), 닌텐도(Nintendo™) 그리고 세가 (Sega™) 등이 있습니다. 귀하의 스피커를 이들 게임기에 연결하기 위해서는 아래와 같은 절차를 따라 주십시오.

- 게임기 시스템의 전원이 꺼져있는지 여부를 확인해 주십시오.
- AAC1 Y-어댑터는 한 쪽 끝에 라임 그린색 3.5 mm 스테레오 잭을 가지고 있고 다른 쪽에는 두 개의 RCA 잭을 가지고 있습니다 — 한 개는 빨간 색이고 다른 하나는 흰 색입니다.
- 게임기 시스템 뒤에 연결되어 있는 케이블 끝의 빨간 색과 흰 색 RCA 플러그를 찾아주십시오. 그리고 난 후 AAC1 Y-어댑터 케이블에 있는 빨간 색과 흰색 RCA 잭과 색깔을 맞추어서 연결해 주십시오.
- 라임 그린색 3.5 mm 스테레오 플러그를 찾아 주십시오. 오른쪽 스피커에 연결되어 있습니다.
- 라임 그린색 3.5 mm 스테레오 플러그를 AAC1 Y-어댑터 케이블의 라임 그린색 잭에 연결해 주십시오.

휴대용 오디오 장비 (MP3, 휴대용 CD 플레이어 등)

- 라임 그린색 3.5 mm 스테레오 플러그를 찾아 주십시오. 오른쪽 스피커에 연결되어 있습니다.
- 라임 그린색 3.5 mm 스테레오 플러그를 휴대용 오디오 장비의 헤드폰 잭에 연결해 주십시오.


헤드폰

헤드폰과 스피커 시스템을 동시에 사용하실 경우에는 오른쪽 스피커 전면에 표시가 되어있는 잭에 연결해 주십시오. 헤드폰이 연결되면 양측의 스피커는 묵음상태가 됩니다.

전원 켜기

모든 연결작업이 끝났으면 우측 스피커 뒤에 있는 전원 코드를 벽에 있는 AC 콘센트에 연결해 주십시오. 이제 스피커 시스템은 작동할 준비가 된 것입니다.

참고: 시리즈 100 스피커 시스템을 껴을 때 튀는 소리를 방지하기 위하여 항상 오디오 장비의 전원을 먼저 켜 주시기 바랍니다.

- 오디오 장비의 전원을 켜 주십시오.
- 우측 스피커 전면에 있는 볼륨 조절장치  을 돌려서 스피커 시스템을 켜 주십시오. 전원이 켜졌으면 우측 스피커 전면의 녹색 LED에 불이 들어올 것입니다. 스피커 시스템은 이제 작동할 준비가 되었습니다.

마스터 볼륨

우측 스피커 전면의 손잡이가 스피커 시스템의 볼륨을 조정하는 마스터 볼륨 장치입니다.손잡이를 시계방향으로 돌리게 되면 소리가 커지고 시계 반대 방향으로 돌리게 되면 소리가 작아지게 됩니다.

시스템 상세 명세서

피크:	2.4W 연속적인 RMS; 3.5W 총 피크 파워 (파워 등급은 FTC 증폭기 규정 #16 C.F.R. Part 432.에 따라서 책정)	
주파수 대역:	145 Hz - 20 kHz	
소음을 신호 @ 1 kHz 입력:	> 75 dB TBD	
시스템 THD (디스토션):	< 0.18 % THD @ -10 dB 폴-스케일 입력 전압	
인풋 임피던스:	> 4 k 옴	

증폭 스피커

드라이버 (각 스피커마다):	하나당 2" x 3" 폴-레인지 드라이버
-----------------	------------------------

문제해결

설정과 성능에 관한 대부분 의문사항들에 대해서는 문제해결 가이드에서 찾으실 수 있습니다. 또한 당사의 웹 사이트 www.alteclansing.com 의 고객 지원 부분에 있는 FAQ에서 상담받으실 수도 있습니다. 만약 더 필요하신 정보가 있으시면, 환불 및 교환 정책에 의거해서 스피커를 대리점으로 돌려보내시기 전에 저희 고객 지원팀으로 전화해 주시기 바랍니다.

고객의 편의를 위해 고객 서비스는 주 7일간 이용 가능합니다. 당사의 영업시간은:

월요일에서 금요일: 8:00 a.m. 에서 12:00 자정 (동부표준시각)

토요일 & 일요일: 9:00 a.m. 에서5:00 p.m. (동부표준시각)

미국 내 전화: 1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

이메일: csupport@alteclansing.com

가장 최신 업데이트 된 정보를 원하시면, 당사의 웹사이트 www.alteclansing.com 를 방문해 주시기 바랍니다.

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

문제해결

증상	발생 가능한 문제점	해결책
LED 램프가 켜지지 않을 때.	AC 코드가 벽의 콘센트에 연결되어 있지 않은 경우.	우측 스피커의 LED가 켜져 있는지를 확인하고 만약 켜져 있지 않으면 AC 전원을 켜준다.
	서지 방지장치 (만약 사용한다면) 가 켜져 있지 않은 경우.	스피커의 AC 전원코드가 서지 방지장치에 연결되어 있으면, 서지 방지장치가 켜져 있는지를 확인한다.
	벽의 콘센트에 이상이 있는 경우.	다른 기구를 벽 콘센트에 꽂아서(같은 잭) 콘센트가 정상적으로 작동하고 있는지를 점검한다.
	전원을 켜지 않은 경우.	볼륨 조절장치를 시계방향으로 돌린다.
하나 또는 양쪽 스피커에서 소리가 나오지 않는 경우.	AC 전원 코드가 연결되어 있지 않은 경우.	스피커의 AC 전원 코드가 벽의 콘센트에 꽂혀 있는지 또 전원 LED 가 켜지는지 여부를 확인한다.
	볼륨이 너무 작게 설정되어 있을 때.	볼륨 조절장치를 시계방향으로 돌려 볼륨을 크게 한다.
		컴퓨터 사운드 카드의 볼륨 레벨을 확인하거나 오디오 장비를 다른 것으로 교체하고 볼륨을 중간 수준으로 설정한다.
	오디오 케이블이 오디오 장비에 연결되어 있지 않은 경우.	라임 그린색 3.5 mm 스테레오 오디오 케이블을 오디오 장비에 연결한다. 케이블이 해당하는 잭에 완전히 꽂혔는지를 확인한다.
	오디오 케이블이 오디오 장비의 다른 출력 단자에 연결되어 있는 경우.	라임 그린색 3.5 mm 스테레오 케이블이 사운드 카드나 기타 다른 오디오 장비의 "line-out(라인-아웃)" 이나 "audio-out(오디오-아웃)" 잭에 완전히 연결되어 있는지를 확인한다.
스피커에서 갈라지는 소리가 나오는 경우.	오디오 장비 자체에 문제가 있을 경우.	라임 그린색 3.5mm 케이블을 오디오 장비에서 빼고 기타 다른 장비의(e.g., 휴대용 CD 플레이어, 카세트 플레이어 또는 FM 라디오 등) "line-out(라인-아웃)" 이나 헤드폰 잭에 연결해서 스피커를 테스트 해 본다.
	연결이 불량한 경우.	케이블들을 점검한다. 케이블들이 사운드 카드나 기타 다른 오디오 장비의 "line-out (라인 아웃)" 이나 "audio-out(오디오 아웃)" 잭에 연결되어 있는지를 확인한다. — 그리고 "speaker-out(스피커 아웃)"에 연결되어 있지 않는지를 확인해 본다.
	Windows의 볼륨 조절이 너무 높게 되어 있는 경우.	Windows 볼륨 설정을 확인하고 필요하면 볼륨을 낮춘다.
소리의 상태가 좋지 않은 경우.	오디오 장비 자체에 문제가 있는 경우.	오디오 장비에서 라임 그린색 3.5 mm 스테레오 케이블을 분리한다. 그리고 나서 그것을 다른 장비의 헤드폰 잭에 꽂아서 점검해 본다. (예를 들면, 휴대용 CD 플레이어, 카세트, FM 라디오 등)
	볼륨이 너무 높게 설정되어 있는 경우.	볼륨 조절장치를 시계반대 방향으로 돌려서 볼륨을 줄인다.
	Windows 볼륨 조절이 너무 높게 되어 있는 경우.	Windows 볼륨 설정을 확인하고 필요하면 볼륨을 낮춘다.
라디오 혼선, 혼신의 경우.	사운드 소스의 상태가 불량한 경우.	고출력 스피커의 경우 .WAV 와 .MID 파일들이 음질이 좋지 않은 경우가 많으므로 쉽게 디스토션과 노이즈가 발견되는 경우가 있다. 음악 CD 같은 것으로 시험해 본다.
	무선 송신 타워에 너무 가까이 있는 경우.	스피커를 혼선이 되지 않는 곳으로 옮긴다. 또한 가까운 전자용품 상점에서 보호처리 된 케이블을 살 수 있을 것이다.



Corporate Headquarters
535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA
800-ALTEC-88 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

Asia/Pacific
25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
(852) 2735-7331 • Fax (852) 2317-7937

AW1056 REV03